

Kullanma kılavuzu

M-iClean U

Bardak, kazan ve bulaşık yıkama makinesi



Tip:

US
UM
UM+
UL



Makineyi kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun!

İçindekiler

1	İŞLETİM KILAVUZUNA İLİŞKİN BİLGİLER	4
1.1	Ürün tanımlaması	4
1.2	Teslimat kapsamı	5
1.3	Geçerli diğer dokümanlar	5
2	YÜKÜMLÜLÜK VE GARANTİ.....	5
3	GÜVENLİK.....	6
3.1	Sembol açıklaması	6
3.1.1	<i>Kılavuzdaki bilgiler ve uyarılar</i>	6
3.1.2	<i>Kılavuzdaki güvenlik sembolleri</i>	7
3.2	Makine üzerindeki güvenlik uyarıları	8
3.3	Personele ilişkin gereklilikler	8
3.4	Arta kalan riskler	9
3.5	Talimatlara uygun kullanım	11
3.6	Öngörülebilir hatalı kullanım	11
3.7	Temel güvenlik talimatları ve kazaların önlenmesine dair yönetmelikler	11
3.8	Tehlike durumunda yapılması gerekenler	13
4	ÜRÜN TANITIMI	14
4.1	Çalışma şekli tanıtımı	14
4.2	Genel bakış gösterimi	14
4.3	Tip etiketi	15
4.4	Uyarı fonksiyonlu kulp	15
4.5	Mavi kullanım konsepti	15
4.6	Deterjan ve parlaticı	16
4.6.1	<i>Deterjan</i>	16
4.6.2	<i>Parlaticı</i>	16
4.6.3	<i>Dozaj cihazları</i>	16
4.6.4	<i>Emiş çubukları</i>	17
4.6.5	<i>Ürün değişimi</i>	17
4.7	Opsiyonlar	17
4.7.1	<i>GiO MODÜL</i>	17
4.7.2	<i>ComfortAir ısı geri kazanımı</i>	17
4.7.3	<i>M-iClean UM/UM+ için şişe sepeti</i>	18
4.7.4	<i>Bardak yıkama makinelerinde soğuk suyla durulama</i>	18
4.7.5	<i>Dezenfeksiyon kontrolü</i>	18
4.8	Otomatik standart fonksiyonlar	20
4.8.1	<i>Eko mod</i>	20
4.8.2	<i>Zorunlu boşaltma</i>	20
5	TEKNİK VERİLER	20
5.1	Niş boyutlar	21
5.2	AT/AB Uygunluk Beyanı	22
6	MONTAJ	22
6.1	Montaj için ön koşullar	23
6.1.1	<i>Teslimatın kontrol edilmesi</i>	23
6.1.2	<i>Kurulum yerine ilişkin gereklilikler</i>	23
6.1.3	<i>Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler</i>	23

6.1.4	<i>Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler</i>	23
6.1.5	<i>Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler</i>	25
6.2	Taşınması	26
6.3	Montaj uygulaması	26
7	İŞLETİME ALINMASI	27
7.1	İşletime alınması için geçerli ön koşulların kontrol edilmesi	27
7.2	İşletime alma işleminin uygulanması	27
8	İŞLETİM/KULLANIM	28
8.1	Cam kontrol paneli	28
8.2	Bulaşık makinesinin hazırlanması	29
8.2.1	<i>Bulaşık makinesinin hizmete alınması</i>	30
8.3	Yıkama	31
8.3.1	<i>Bulaşıkların yerleştirilmesi</i>	31
8.3.2	<i>Yıkama programının seçilmesi</i>	31
8.3.3	<i>Yıkama işleminin başlatılması</i>	36
8.3.4	<i>Bulaşıkların çıkarılması</i>	37
8.4	Sarf malzemelerinin eklenmesi	38
8.4.1	<i>Dahili haznenin doldurulması</i>	38
8.4.2	<i>Bidon değiştirilmesi</i>	39
8.5	Arızalar	39
8.5.1	<i>Mesajlar</i>	40
8.6	Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması	42
8.7	Yetki seviyesinin değiştirilmesi	43
8.8	Hatların havasının alınması	45
8.9	Su değişiminin manuel olarak yapılması	46
8.10	Sayacın sıfırlanması	46
8.11	Dozaj miktarını ayarlayın	47
8.12	Bluetooth arabiriminin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi	47
8.13	Private Label 2.0	48
8.13.1	<i>Private Label için bekleme süresini ayarlayın</i>	50
8.14	Ekran parlaklığının kısılması için bekleme süresini ayarlayın	50
9	BAKIM VE TEMİZLİK	50
9.1	Bakım işleri	51
9.2	Bakım tablosu	52
9.3	Günlük temizlik	54
9.4	Paslanmaz çelik yüzeylerin temizlenmesi	55
9.5	Kireçten arındırma	56
9.6	Yedek parçalar	56
10	SÖKÜLMESİ VE İMHA EDİLMESİ	56
10.1	Ambalaj malzemesinin imha edilmesi	57
10.2	Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi	57
11	KISALTMALAR	57
12	DİZİN	58
13	NOTLAR	60

1 İşletim kılavuzuna ilişkin bilgiler

Değerli müşterimiz,

Ürünümüze gösterdiğiniz güvenden dolayı memnuniyet duyuyoruz.

En büyük arzumuz, MEIKO ürünlerinin size büyük bir memnuniyet, iş kolaylığı ve fayda getirmesi yönündedir.

Bu kullanma kılavuzunda, bulaşık makinesinin işletmecisi için makinenin kurulumu, çalışma şekli, kullanımı, güvenlik uyarıları ve bakımıyla ilgili gerekli bilgiler sunulmaktadır.

Kullanma kılavuzu, bulaşık makinesinin önemli bir parçasıdır ve makinenin devredilmesi halinde yeni sahibine veya kullanıcıya teslim edilmelidir.

Önce bu kullanma kılavuzunu baştan sona iyice okuyun. Aksesuarların ve başka üreticilere ait entegre ürünlerin kullanma kılavuzlarını da dikkate alın.

Olası hataların önlenmesi ve bulaşık makinesinin arızasız işletimi, ancak bu kullanma kılavuzunun iyi bilinmesi aracılığıyla mümkün kılınabilir. Kullanma kılavuzunun dikkate alınması sayesinde olası tehlikeler önlenir, onarım giderleri ve makinenin hizmet dışı kalmasından kaynaklanan maddi kayıplar azaltılabilir, bulaşık makinesinin güvenilirliği artırılabilir ve kullanım ömrü uzatılabilir.

Bu kullanma kılavuzunu bulaşık makinesinin kullanım ömrü boyunca saklayın. Saklama yeri neme karşı korunaklı olmalıdır. Kullanma kılavuzunu bulaşık makinesinin yakınında, kolay ulaşılabilir bir yerde saklayın.

Bulaşık makinesini kullanan veya makine üzerinde çalışma yapan her kişinin bu kullanma kılavuzunu okumuş ve anlamış olduğundan emin olun.

Avrupa Birliği'ne üye her ülke için resmi ülke dilinde kullanma kılavuzu mevcut olmalıdır. Bu durum söz konusu olmadığında, bulaşık makinesinin hizmete alınmasına müsaade edilmez.

Almanca orijinal kullanma kılavuzunun yanı sıra, Avrupa Birliği üyesi ülkelerin resmi dillerindeki tüm kullanma kılavuzları, aşağıdaki web adresinden indirilebilir:

<https://partnernet.meiko-global.com>

Teknik dokümantasyonun tamamını ücretsiz olarak temin edebilirsiniz. Ek nüshalar ücret karşılığında temin edilebilir.

Kullanma kılavuzunun kullanımına ilişkin bilgiler

- Bir nokta (•), bir liste dahilinde madde işareti olarak kullanılır.
- Sayılar (1.), belirtilen sırada uygulanması gereken çok adımlı uygulama talimatları için kullanılır.
- Bir metin içerisinde, şekillerdeki konum numaraları ile bağlantılı olarak kullanılan konum numaraları, parantez içinde gösterilir:
(1) Şekildeki konum numarası 1
- Metin, her zaman sunulan şeklin altında yer alır ve içeriği de, yeni bir şekil sağlanana kadar, üstteki şekle ilişkindir.

1.1 Ürün tanımlaması

Bu kullanma kılavuzu, sadece aşağıda belirtilen makine tipleri için geçerlidir:

Bardak, kazan ve bulaşık yıkama makinesi

M-iClean U Tip M2

Adı	M	i	Clean	U
Anlamı	MEIKO	Akıllı	Temiz	Tezgahaltı

1.2 Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamı içeriği:

- 1x Bardak, bulaşık ve gereç yıkama makinesi M-iClean U
- Makinenin modeline bağlı olarak bardaklar, bulaşıklar ve kaplar için uygun sepetler
- Dahili dozaj teknolojisi donatılmış makinelerde deterjan ve parlaticı doldurmak için ölçekli bardak
- Ön filtre değişimi için anahtar (Yalnızca GiO opsiyonu için)
- Taze su ve atık su için bağlantı hortumları
- Dokümantasyon

1.3 Geçerli diğer dokümanlar

Bu kullanma kılavuzuna ek olarak, yetki durumuna bağlı olarak sağlanan diğer çeşitli dokümanlar mevcuttur:

Kullanıcı (Teslimat kapsamına dahildir)	Yetkili servis teknisyeni
AT/AB Uygunluk Beyanı	Tesisatlı çizim
Kısa kullanma kılavuzu	Montaj kılavuzu
Elektrik şeması	Opsiyonel bileşenlerin (örneğin ayrı GiO MODÜL) montaj kılavuzları
	Servis kılavuzu

2 Yükümlülük ve garanti

Üretici firmaya ait tüm sorumluluklar, geçerli olan garanti kurallarının tümünü eksiksiz olarak ve tek başına içeren ilgili satış sözleşmesinde belirtilmiştir. Sözleşme yoluyla kararlaştırılan bu garanti koşullarının kapsamı, kılavuzdaki açıklamalar sebebiyle herhangi bir şekilde genişlemez veya daralmaz.

İşbu kullanma kılavuzunu dikkate aldığınız sürece, temizleme ve dezenfeksiyon makineniz sizi memnun edecek ve uzun bir kullanım ömrüne sahip olacaktır.

Teslim edilen makine, üretim/teslimat tarihleri itibarıyla sunulan en güncel teknik ve teknolojik özelliklere sahiptir ve geçerli güvenlik yönetmeliklerine uygundur.

Kullanma kılavuzunda sağlanan bilgiler, veriler ve uyarılar, baskı tarihi itibarıyla en güncel durumu yansıtmaktadır. Kılavuzda sunulan bilgilere, şekillere ve açıklamalara dayanarak, daha önce teslim edilmiş sistemlere yönelik herhangi bir hak talep edilemez.

Tüm talepler, olası bir kusur veya hata tespit edildikten hemen sonra üreticiye derhal bildirilmelidir. Aşağıda belirtilen bir veya birkaç sebepten kaynaklanan kişisel yaralanma ve maddi hasarların yanı sıra işletim arızaları için üretici sorumlu tutulamaz:

- Talimatlara aykırı kullanım.
- Usulüne uygun olmayan montaj, hizmete alma, kullanım ve bakım.
- Makinenin veya sistemin, güvenlik donanımları arızalı iken veya güvenlik ve koruma düzenekleri usulüne uygun olmayan şekilde monte edilmiş veya düzgün çalışmıyor iken işletimi.
- Kullanma kılavuzunda makinin taşınmasına, depolanmasına, monte edilmesine, hizmete alınmasına, işletimine ve bakımına ilişkin uyarıların dikkate alınmaması.
- Makine veya sistemde, kullanıcının kendi inisiyatifi ile talimatlara uygun amaçları aşan yapısal değişiklikler veya ayarlar yapılması.

- Aşınmaya maruz kalan parçaların gerektiği gibi denetlenmemesi.
- Üreticiye ait olmayan aşınma parçalarının ve yedek parçaların kullanılması.
- Onarımların, muayenelerin veya bakımların usulüne uygun olarak yapılmaması.
- Harici etki veya mücbir sebep kaynaklı felaket durumları.

3 Güvenlik

3.1 Sembol açıklaması

3.1.1 Kılavuzdaki bilgiler ve uyarılar

Uyarılar

Tehlike

Tehlikenin kısa tanımı:

TEHLİKE işaret sözcüğü, doğrudan tehdit eden bir tehlikeye işaret eder. Dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar

İkaz

Tehlikenin kısa tanımı:

İKAZ işaret sözcüğü, olası bir tehlikeye işaret eder. Dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Uyarı

Tehlikenin kısa tanımı:

UYARI işaret sözcüğü, olası bir tehlikeye işaret eder. Dikkate alınmaması, hafif ve orta derecede yaralanmalara yol açabilir.

Uygulama bilgileri

Dikkat

Kısa tanım:

Dikkat işaret sözcüğü, olası bir maddi hasara işaret eder. Dikkate alınmaması, makinede veya sistemde hasarlara yol açabilir.



Bilgi

Bilgi işaret sözcüğü, makineye / sisteme veya bunların kullanılmasına ilişkin ek bilgilerin sunulduğuna işaret eder.

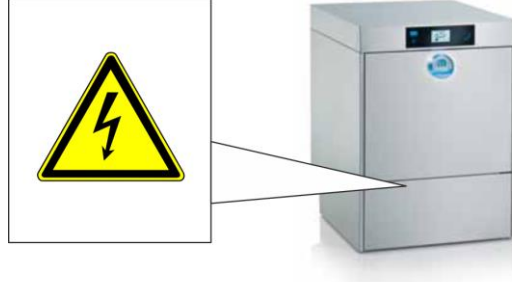
3.1.2 Kılavuzdaki güvenlik sembolleri

Dokümanda ve makinede, aşağıda belirtilen bilgilendirme ve tehlike sembolleri kullanılmaktadır. Olası yaralanmaları ve maddi hasarları önlemek adına, makinede üzerindeki sembolleri ve levhaları dikkate alın!

Sembollerin anlamı aşağıdaki gibidir:

Sembol	Anlamı
	Tehlikeli yer uyarısı
	Tehlikeli elektrik gerilimi uyarısı
	El yaralanmaları uyarısı Uyarı; bu uyarı işaretinin bulunduğu yerlerden ellerinizi uzak tutun. Ellerin ezilmesi, içeri çekilmesi veya farklı şekilde yaralanması tehlikesi bulunur.
	Sıcak yüzeyler ve sıvı maddeler uyarısı
	Makine devrilebilir uyarısı
	Çevre zararı uyarısı
	Su püskürtmeyin
	İçme suyu değildir
	Kalp pili taşıyan kişiler için yasaktır
	Göz koruması kullanılmalı veya koruyucu gözlük takılmalıdır
	El koruması kullanılmalıdır
	İşletim kılavuzunu okuyun
	Bakım veya onarım çalışması öncesinde devreye alın
	Potansiyel dengeleme bağlantısı

3.2 Makine üzerindeki güvenlik uyarıları



Makine üzerinde bir güvenlik uyarısı mevcuttur. Bu güvenlik uyarısı ön panelin altındadır.

3.3 Personele ilişkin gereklilikler

MEIKO makinelerinin veya bunlar üzerindeki hizmete alma, eğitim, montaj ve kurulum çalışmaları, yalnızca yetkili servisler tarafından yapılabilir.

Makinenin işletimi sırasında, aşağıda belirtilen hususlardan emin olunmalıdır:

- Makine ile yalnızca yeterli derecede eğitilmiş ve bilgilendirilmiş personelin çalışması.
- Kullanım, bakım veya onarım için personelin yetki alanlarının açık bir şekilde belirlenmiş olması.
- Eğitim aşamasında bulunan personelin, makine ile yalnızca deneyimli bir kişinin gözetimi çalışması.

Makine ile belirli işlerin yapılması için gerekli olan nitelikler MEIKO tarafından belirlenmiştir:

Kişiler			
Faaliyet	Eğitimli kullanım personeli	MEIKO tarafından yetkilendirilmiş bakım ustası	MEIKO tarafından yetkilendirilmiş servis teknisyeni
Kurulum/Montaj			✓
Hizmete alma			✓
İşletim, kullanım	✓	✓	✓
Temizlik	✓	✓	✓
Güvenlik donanımlarının kontrolü		✓	✓
Arıza tespiti	✓	✓	✓
Mekanik arıza giderme	✓	✓	✓
Elektrik arızası giderme		✓*	✓
Bakım		✓	✓
Onarımlar		✓	✓

* Kalifiye elektrikçi eğitimine sahip



Bilgi

Eğitim yazılı olarak onaylanmış olmalıdır.

Bu kullanma kılavuzu uyarınca **kalifiye personel** olarak kabul edilenler:

- 14 yaşından büyüktür.
- Eğitim seviyesi, tecrübesi ve bilgi birikimi sayesinde gerekli çalışmaları uygulama becerisine sahiptir.
- Makinenin güvenliğinden sorumlu kişi tarafından gerekli çalışmaları uygulama konusunda yetkilendirilmiştir.
- Kullanma kılavuzunu ve ilgili güvenlik uyarılarını okumuş, anlamış ve bunları dikkate almaktadır.

3.4 Arta kalan riskler

Aşama	Faaliyet	Tehlike türü	Alınması gereken önlem
Taşıma ve montaj	Dar koridor taşıma aracı ile yükleme ve yük indirme	Ezilme/Çarpma	• Dar koridor taşıma aracının taşıma kapasitesi, makinenin ağırlığına uygun olmalıdır • Makinenin ağırlık merkezi dikkate alınmalıdır • Yük kaymaya karşı sabitlenmelidir
	Yükün kurulum yerine yerleştirilmesi	Ezilme/Çarpma	• Zeminin taşıma kapasitesinin yeterliliğinden emin olunmalıdır • Makinenin devrilmeyecek durumda olması emniyet altına alınmalıdır
	Elektrik bağlantısının yapılması	Elektrik çarpması	• Makinenin bağlantıları yalnızca uzman personel tarafından yapılabilir • Kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır
	Harici konumlandırılan GiO MODÜL'ün kurulumu (opsiyonel)	Sendeleme/Düşme/Ezilme	• GiO MODÜL tercihen duvara/tezgaha/makineye sabitlenmelidir • Müstakil kurulan modül, sac ayakla monte edilmelidir • Gerektiğinde: Modül yatık durumda işletilmelidir
Hizmete alma	Temizlik kimyasalı/parlatıcı doldurma	Göz yaralanması/Sağlığa yönelik tehlikeler	• Göz koruması/koruyucu eldivenler kullanılmalıdır • Cilt ve göz ile temastan kaçınılmalıdır
	Makine üzerindeki çalışmalar	Keskin kenarlar sebebi el yaralanmaları	• Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
İşletim	Program çalışıyor	Kapağın izinsiz şekilde açılması sebebi haşlanma	• Program akışı esnasında kapak açılmamalıdır
		Pompa motorlarında aşırı yüklenme veya blokaj sebebi makine yanması	• Yabancı cisimlerin girişini önlemek adına, makine her zaman ince/kaba süzgeç ile birlikte işletilmelidir • Yıkanan/temizlenen malzemelere ön temizlik uygulanmalıdır
	Makinenin doldurulması ve boşaltılması	Ellerin sıkışması	• Makinenin kapağını kapatmak için buna yönelik kol kullanılmalıdır
		Parmaklarda dönen fan çarkı sebebi rendelenme (boşaltma esnasında)	• Fan çarkına dokunmayın (tank tavanı arka pozisyonda)
		Kırılan malzeme sebebi ke-silme/yaralanma	• Yıkanan/temizlenen malzemeler her defasında, makinedeki özel olarak bunun için öngörölmüş sepetin içerisinde yıkanmalıdır • Küçük parçalar ilgili sepet aparatına yerleştirilmelidir • Yıkanan/temizlenen malzemeler makinenin dönen parçalarına temas etmemelidir
		Giyilen bol kıyafetlerin ve takıların takılı kalması	• Uygun iş elbisesi ve sağlam ayakkabılar giyilmelidir • Yüzük, kolye veya başka takılar takılmamalıdır
		Kayarak düşme	• Kaymaz zemin kaplamaları kullanılmalıdır
		Haşlanma	• Gerektiğinde yıkanan/temizlenen malzemeler soğumaya bırakılmalıdır

Aşama	Faaliyet	Tehlike türü	Alınması gereken önlem
			- Gerektiğinde, temas etmeden önce makine parçaları soğumaya bırakılmalıdır - Tank kapatma süzgeci işletim esnasında çıkarılmamalıdır - Koruyucu eldiven kullanımı tavsiye edilir
	Her türlü faaliyet	Açık makine kapağı üzerinde ayakta durma veya oturma sebepli yaralanma	Kapağın üzerinde kimsenin ayakta durmadığından veya oturmadığından emin olunmalıdır
		Yıkama haznesindeki suyun yutulması	Yıkama haznesindeki suyu besin maddesi hazırlamak için kullanmayın ve içmeyin
	Kimyasal dozajında yetkisiz değişiklik	Solunum güçlüğü/Boğulma	Dozaj yalnızca uzman personel tarafından uyarlanmalıdır
	Deterjan/parlatıcı doldurma	Açık durumdaki dozaj kapağına takılma/düşme	Doldurma sonrasında dozaj kapağı derhal kapatılmalıdır
		Göz yaralanması/Sağlığa yönelik tehlikeler	- Göz koruması/koruyucu eldivenler kullanılmalıdır - Cilt ve göz ile temastan kaçınılmalıdır
Bakım ve temizlik	Her türlü bakım çalışması	Elektrik çarpması	- Gövde parçaları açılmadan önce, makine devre kesici aracılığıyla gerilimsiz hale getirilmeli ve tekrar çalıştırılmaya karşı emniyete alınmalıdır - Bakım çalışmaları yalnızca uzman personel tarafından yapılabilir
	Temizlik veya bakım	Açık durumdaki kapağa takılma/düşme	Kullanım sonrasında kapak derhal kapatılmalıdır
		Haşlanma/Yanma	- Temas etmeden önce makine parçaları soğumaya bırakılmalıdır - Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
		Keskin kenarlar sebepli el yaralanmaları	Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
	Temizleme	Zehirlenme	- Aşındırıcı deterjanlar ve ovalama maddeleri kullanılmamalıdır - Yalnızca endüstriyel makineler için uygun olan kireç çözücüler kullanılmalıdır - Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
	GiO MODÜL: Filtre elemanı değişimi	Su boşalması	Uygun bir kap hazır bulundurulmalıdır (örn. toplama teknesi)
Sökülmesi ve bertaraf edilmesi	Sökülmesi	Göz yaralanması/Sağlığa yönelik tehlikeler	- Göz koruması/koruyucu eldivenler kullanılmalıdır - Cilt ve göz ile temastan kaçınılmalıdır - Gerektiğinde: Hortumlar, dozaj sistemi ve makine parçaları temiz su ile temizlenmelidir
	Dar koridor taşıma aracı ile yükleme ve yük indirme	Ezilme/Çarpma	- Dar koridor taşıma aracının taşıma kapasitesi, makinenin ağırlığına uygun olmalıdır - Makinenin ağırlık merkezi dikkate alınmalıdır - Yük kaymaya karşı sabitlenmelidir

3.5 Talimatlara uygun kullanım

Bulaşık makinesi, yalnızca talimatlara uygun ve bu kullanma kılavuzunda öngörülen şekilde kullanılmalıdır. Bulaşık makinesi, yalnızca endüstriyel kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır.

Bulaşık makinesi, yemek takımlarının, çatal-bıçakların, bardakların, mutfak gereçlerinin, fırın tepsilerinin ve kapların yıkanması için tasarlanmıştır.

Bulaşığın bulaşık makinesinde yıkanmak için uygun olması gerekir. Emin olmadığınız durumlarda, uygunluğa (boyut, model, genel bulaşık makinesi uygunluğu vb.) yönelik olarak MEIKO'ya danışabilirsiniz (info@meiko-global.com).

Aşağıda belirtilen uygulamalar, talimatlara kesin olarak aykırı kabul edilir:

- Makinede tehlikeli maddelerin (sağlığı tehdit eden özellikle zehirli, hafif ve kolay yanıcı ya da patlayıcı maddeler) işlenmesi.
- Makinenin patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanılması.

3.6 Öngörülebilir hatalı kullanım

Bulaşık makinesi, aşağıdaki amaçlar için kullanılamaz:

- Elektrikli bileşenler içeren mutfak gereçlerinin yıkanması
- Kumaşlar, tencere tutma bezleri veya bulaşık tellerinin temizlenmesi
- Demir malzemeden gereçlerin veya gıda maddeleri ile temas etmeyen gereçlerin (örneğin kül tablası, mumluk vb.) yıkanması
- Canlıların temizlenmesi
- Başka türlü tüketime yönelik gıda maddelerinin yıkanması
- Besin maddelerinin makine içerisinde hazırlanması
- Bulaşık suyunun besin maddesi hazırlamak için veya içmek için kullanılması
- Ocak ızgaraları/Sürgülü gaz ocağı ızgaralarının yıkanması
- Makinenin harici bir kaynak (örn. duş başlığı) kullanılarak doldurulması
- Kullanım suyunun kurulum yerindeki atık su şebekesine aktarımı
- Makine parçaları (örn. kapak) üzerinde ayakta durulması veya oturulması
- Ahşap malzemeden parçaların yıkanması
- Isıya veya alkalik çözeltilere karşı dayanıklı olmayan plastik parçaların yıkanması
- Alüminyum malzemeden parçaların yıkanması (örn. tencereler, kaplar veya saclar, kararmalarının önlenmesi için yalnızca buna yönelik üretilmiş deterjanla yıkanmalıdır)

3.7 Temel güvenlik talimatları ve kazaların önlenmesine dair yönetmelikler



Bilgi

Aşağıda belirtilen güvenlik uyarıları, kullanım personelinin, üçüncü şahısların ve bulaşık makinesinin korunmasını sağlar.

Bu kılavuzdaki bilgileri ve bulaşık makinesindeki uyarı levhalarını dikkate alın.

Güvenlik, gerçek kullanım koşulları altında ancak gerekli tüm tedbirler alındıktan sonra elde edilebilir.

Bu tedbirlerin planlanması ve uygulanması, makine işletmecisinin itina sorumluluğu kapsamındadır.

İşletmeci, özellikle aşağıda belirtilenleri güvence altına almalıdır:

- Bulaşık makinesi, yalnızca talimatlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Farklı amaçlar doğrultusunda kullanım veya işletim halinde, hasarlar veya tehlikeler meydana gelebilir.
- Kusursuz işleyiş şeklinin ve güvenliğin sürdürülebilmesi adına, yalnızca üreticiye ait orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Sonradan eklenen dozaj teknolojisi donanımları, bulaşık makinesinin güvenliğini etkilememelidir.

- Bulaşık makinesinin kullanımı, bakımı ve onarımı için yalnızca yeterli niteliklere sahip yetkili personel görevlendirilmelidir.
- Açık kapağın üzerinde hiç kimse ayakta durmamalı veya oturmamalıdır.
- Personelin, iş ve işçi güvenliği ve çevrenin korunması konularında düzenli zaman aralıklarında eğitilmesi ve bilgilendirilmesi, bunun yanında kullanma kılavuzuna ve özellikle kılavuzdaki güvenlik uyarılarına aşina olmaları gerekir.
- Makinenin çevresi, örneğin çocuklar veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel sınırlamaya sahip kişiler veya tecrübesi ya da bilgisi az olan kişiler için tehlike yaratabilir. Bilinçli eylemlerden (=ekran üzerinden kumanda) farklılık gösteren durumlarda ikilemde kalınması halinde, özel olarak geliştirilen opsiyonel devreye alma fonksiyonları kapatılmalıdır.
- Bulaşık makinesi yalnızca düzgün, çalışabilir durumdayken kullanılmalı ve bütün koruyucu ekipman ve kaplama panelleri monte edilmiş olmalıdır.
- Güvenlik ve anahtarlama donanımlarının işlevi düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Arkadan erişime sahip bulaşık makineleri, yalnızca arka duvar paneli takılı durumdayken çalıştırılmalıdır.
- Bakım ve onarım personeline yönelik gerekli kişisel koruyucu ekipmanlar hazır bulundurulmalı ve kullanılmalıdır.
- Tüm düzenli bakımlarda bulaşık makinesinin güvenlik donanımlarının tamamının işlevi kontrol edilmelidir.
- Bulaşık makinesinin üzerine yerleştirilmiş olan güvenlik talimatları ve uyarılar çıkarılmamalıdır ve okunabilir olmalıdır.
- Opsiyonel teslimat parçalarına, ilgili kılavuzun bilgileri doğrultusunda koruyucu bakım (bakım ve muayene) uygulanmalıdır.

Bulaşık makinesinin montajı, hizmete alınması ve müşteriye/işletmeciye teslimatı sonrasında, herhangi bir değişiklik (örn. elektrik tesisatı veya makinenin mekanik bileşenleri) yapılmamalıdır.

Bulaşık makinesinin işletimine ilişkin bilgiler

- Bulaşık makinesini yalnızca eğitimli personelin gözetimi altında çalıştırın.
- Bulaşık makinesini işletime yönelik belirsizlikler söz konusu olduğunda kullanmayın.
- Tüm kapakları her zaman kapatın.
- Uygun iş elbisesi giyin.
- Bulaşık makinesi üzerinde yapılan çalışmalarda uygun koruyucu eldivenler kullanın.
- Temas etmeden önce makine parçalarını ve bulaşıkları soğumaya bırakın.
- İşletim sona erdiğinde
 - Bulaşık makinesini kurulum yerindeki devre kesici şalter aracılığıyla devre dışı bırakın. Bu devre kesici şalter, makinenin elektrik gerilimi besleme hattı üzerindedir.
 - Kurulum yerinde sağlanan temiz su besleme hattına ait durdurma valfini kapatın.

Bulaşık deterjanı ve parlaticı kullanımına ilişkin bilgiler

- Yalnızca endüstriyel bulaşık makinelerine uygun deterjan ve parlaticı kullanın.
- Gerekli bilgileri ürün tedarikçilerinden edinin.

Bulaşık deterjanları ve parlaticılar sağlığa zarar verebilir. İşletim sırasında kullanılan yıkama suyu kimyasal maddeler içerir.

- Yıkama suyunu kesinlikle içmeyin.
- Yıkama suyunun yutulması halinde derhal bir doktora başvurun.
- Üreticilerin orijinal bidonlar üzerindeki ve güvenlik bilgi formlarındaki tehlike uyarılarını dikkate alın.

- Kimyasal maddeleri elleçlerken uygun koruyucu eldivenler ve göz koruması kullanın.
- Bulaşık deterjanlarını ve parlaticıları karıştırmayın.
- Bulaşık makinesindeki emme bağlantılarının bidonlara doğru bağlanmış olduğundan emin olun.
- Yıkama haznesinin ve kapak kulbunun aydınlatılması için bir LED aydınlatma kaynağı kullanılır. Günlük olarak kesinlikle 30 dakikadan uzun bir süre boyunca doğrudan aydınlatma kaynağına bakmayın.

Kireç sökücü maddelerin kullanımına ilişkin bilgiler

Kireç sökücü madde kalıntıları, makinenin plastik parçalarında ve sızdırmazlık malzemelerinde hasarlara yol açabilir.

- Gerekli bilgileri ürün tedarikçilerinden edinin.
- Üreticilerin tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Kullanım sonrasında kalıntıları tamamen uzaklaştırın.

Makinenin temizlenmesine ilişkin bilgiler

Köpük, bulaşık makinesinde işleyiş arızalarına ve daha kötü bir yıkama sonucuna neden olur.

- Ön temizlik veya makine temizliği için köpüklü el bulaşık deterjanları kullanmayın.
- Temas etmeden önce makine parçalarını ve bulaşıkları soğumaya bırakın.

Makine çevresinin temizlenmesine ilişkin bilgiler

Makine çevresinin agresif etkiler (buharlar, temizlik kimyasalları) veya su kullanılarak temizlenmesi durumunda makine hasar görebilir.

- Agresif temizlik kimyasalları (örneğin fayans temizlik maddeleri) kullanmayın.
- Makinenin doğrudan zemine oturtulduğu odaların zeminini suyla kaplamayın.

Elektrik ve elektronik sistemlere ilişkin bilgiler

Açıkta duran, elektrik gerilimi taşıyan parçalara ve zarar görmüş durumdaki gerilim besleme hatlarına temas halinde ölüm tehlikesi bulunur.

Bu kullanma kılavuzundaki uyarıları ve bulaşık makinesindeki uyarı levhalarını dikkate alın!

- Makinenin elektrikli bölümlerinde yapılan tüm işlerde, elektrik bağlantılarını sıklık bakımından kontrol edin.
- Makinenin elektrikli bölümlerinde yapılan tüm işlerde, kabloları ve hatları hasar bakımından kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin.

Elektronik sistemi, usulüne uygun olmayan temizlik uygulamalarında hasar görebilir.

- Bulaşık makinesine, elektrik kabinine veya diğer elektronik komponentlere, su hortumu veya yüksek basınçlı temizleyici ile kesinlikle su püskürtmeyin.
- Makineye yanlışlıkla su girmesini önleyecek tedbirleri alın.

İyonlaştırıcı olmayan radyasyona ilişkin bilgiler



Bulaşık makinesi, özellikle iyonlaştırıcı olmayan radyasyon üretmez. Sadece elektrikli aletler, teknik nedenlerden dolayı, iyonlaştırıcı olmayan radyasyon yayar.

Bulaşık makinesinin yakın çevresinde, aktif implantlara (örn. kalp pili, defibrilatörler) etki yüksek olasılıkla ihtimal dışıdır.

3.8 Tehlike durumunda yapılması gerekenler



- Tehlike durumlarında, makineyi kurulum yerinde sağlanan devre kesici aracılığıyla gerilimsiz duruma getirin.

4 Ürün tanıtımı

4.1 Çalışma şekli tanıtımı

M-iClean U, kare sepetli bir bardak, bulaşık ve gereç yıkama makinesidir.

Makine, birer yıkama ve durulama döngüsü ile çalışmaktadır.

Bir sıcaklık regülatörü, ayarlanmış 58-60 °C yıkama sıcaklığını sabit tutar. Bir santri-füj pompa, sirkülasyon suyunu yıkama tankından yıkama memelerine aktarır. Su, değişken yönlerden bulaşığın üzerine püskürtülür. Bu şekilde her yerde eşit yıkama sonucu elde edilir.

Yıkama işleminden sonra taze suyla durulama işlemi uygulanır. Bulaşık, ayrı bir meme sistemi tarafından 80-83 °C sıcaklığında temiz suyla (bardak programında 65 °C) durulanır. Bu şekilde bulaşık, takip eden kurutma süreci için ısıtılır.

Durulama suyu, aynı zamanda yıkama suyunun kirlenme derecesinin azaltıldığı yıkama suyunun yenilenmesini de sağlar.

4.2 Genel bakış gösterimi



1 Kontrol paneli

2 Uyarı fonksiyonlu kulp

3 Makine kapağı

4 Ön panel

5 Bulaşık deterjanı ve parlaticı bağlan-tıları

Ön panelin (4) altında bulaşık deterjanı ve parlaticı için dozaj pompaları yer alıyor.

- Ön paneli (4) çıkartmak için paneli hafif yukarı doğru kaydırın, devirin ve çeke-rek kılavuzdan çıkarın.



Opsiyonel GiO modülü (1), sipariş edilen makine modelinde göre farklı pozisyon-larda yer alır.

- Makinenin yanında harici kasa içerisindedir.
- Makine altına entegre edilmiştir.
- Makinenin arka tarafına entegre edilmiştir.

4.3 Tip etiketi

Tip levhası, M-iClean U'da alt ön panelin iç tarafında yerleşik bulunur.



Tip levhasında yazılı olan bilgiler:

- 1 Üreticinin adı ve iletişim bilgileri
- 2 Makine tipi
- 3 Model kodu
- 4 Seri numarası
- 5 Akım türü
- 6 Elektrik bağlantısı
- 7 Boyler nominal gücü
- 8 Su basıncı
- 9 Boyler kapasitesi
- 10 Buhar bağlantısı
- 11 Yapım yılı
- 12 CE işareti
- 13 IP koruma derecesi

4.4 Uyarı fonksiyonlu kulp



4.5 Mavi kullanım konsepti



- 1 Tank kapatma süzgecinin mavi kulbu 2 Mavi filtre

Operatör tarafından işletim ve günlük temizlik esnasında temas edilmesi gereken bulaşık makinesi parçaları, mavi renktedir. Böylelikle, operatör kısa bir bilgilendirme sonrasında, örneğin yıkama sistemlerini, tank kapatma süzgecini ve filtreyi çıkarması ve temizlemesi gerektiğini sezgisel olarak bilir.

4.6 Deterjan ve parlaticı



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

⚠ Dikkat

- Yalnızca endüstriyel bulaşık makineleri için uygun ve onaylı olan ürünler kullanın. MEIKO, buna yönelik olarak MEIKO ACTIVE deterjan ve parlaticı kullanmasını tavsiye eder. MEIKO ACTIVE ürünleri, MEIKO bulaşık makineleri için optimum seviyede uyarlanmıştır.
- Farklı deterjan ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

Bulaşık makinesi, sıvı deterjan/parlaticı dozajı için standart olarak dozaj üniteleri ile donatılmıştır. Toz deterjan ile elle dozaj yapılması öngörülmemektedir.

Opsiyonel olarak bulaşık makinesi harici bir dozaj sistemi ile donatılabilir vena buna yönelik hazırlığa sahip olabilir. Bu duruma ilişkin daha fazla bilgi için, elektrik şemasına ve harici dozaj sisteminin dokümantasyonuna bakın.

4.6.1 Deterjan

Deterjanlar alkalik yapıda olup (pH değeri > 7 olmalıdır) kirlerin bulaşıklardan çıkarılması için gereklidir. Standart ayar, tank suyu litresi başına 2 ml deterjan öngörür. İhtiyaç halinde, uygulanan konsantrasyon su kalitesi, yıkanan bulaşıklar ve kirlilik derecesine uygun şekilde uyarlanabilir. Bu ayar, hizmete alma sırasında bir MEIKO yetkili servis teknisyeni veya temizlik kimyasalı tedarikçisi tarafından yapılır.

Dozaj miktarını değiştirin; Şu sayfaya bakınız 47.

4.6.2 Parlaticı

Parlaticılar alkalik yapıda olup (pH değeri 2 ile 7 arasında olmalıdır) suyun yüzey gerilimini düşürerek bulaşıkların üzerinden hızlıca akmasını ve bu sayede bulaşıkların kurutulmasını sağlarlar.

Suyun bulaşıkların üzerinden eşit dereceli olarak damlaması durumunda doğru dozaja erişilmiş demektir; bu değer, kurulum yerinde sağlanan su kalitesine bağlıdır. Bu ayar, hizmete alma sırasında bir MEIKO yetkili servis teknisyeni veya temizlik kimyasalı tedarikçisi tarafından yapılır.

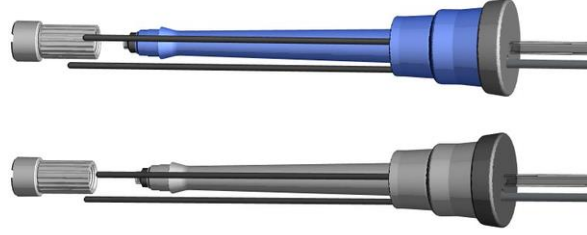
Dozaj miktarını değiştirin; Şu sayfaya bakınız 47.

4.6.3 Dozaj cihazları

Dozaj ünitesinin komponentleri, yüksek seviyede yüklenmeye maruz kalır ve bu yüzden de düzenli olarak bakım uygulanmalı ve gerektiğinde bakım belirtileri uyarınca yenisiyle değiştirilmelidir.

Dozaj ünitelerinin ve bulaşık makinesinin diğer bileşenlerinin kullanım ömrü, uygun temizlik kimyasalları kullanımına bağlıdır. MEIKO, buna yönelik olarak MEIKO ACTIVE deterjan ve parlaticı kullanılmasını tavsiye eder. MEIKO ACTIVE ürünleri, bulaşık makinesi için optimum seviyede uyarlanmıştır.

4.6.4 Emiş ubukları



Parlatıcı (mavi) ve deterjan (gri) için seviye denetimli emiş ubukları

Emiş ubukları, sıvı kimyasal ürünlerin doğru şekilde emilmesini güvence altına alır. Emiş ubukları dikey olarak bidonlara yerleştirilir ve opsiyonel olarak bir seviye denetimi ile donatılmışlardır. Bidonun içeriği çok azaldığında, makinenin ekranında buna yönelik bir mesaj gösterilir.

4.6.5 Ürün değişimi

⚠ Dikkat

Deterjan ürününün değiştirilmesi durumunda (aynı üreticiye ait bir başka ürünle dahi olsa), oluşan kristalleşme sonucunda dozaj sistemi arıza yapabilir.

- Deterjan ürününün değiştirilmesi durumunda, dozaj sistemini ılık su ile temizleyin.

Deterjan ürünlerinin değiştirilmesine yönelik prosedür:

1. Ilık su içeren uygun bir kap hazırlayın ve emiş çubuğunu içine yerleştirin.
2. **Hatların havasının boşaltılması** işlemi şu sayfaya bakınız 45 aracılığıyla, dozaj sistemini birkaç kez etraflıca temizleyin.
3. Emiş çubuğunu silin ve diğer deterjan ürününü içeren bidona yerleştirin.
4. Dozaj sistemini **Hatların havasının boşaltılması** işlemi aracılığıyla tekrar doldurun.

Dahili hazne bulunan bulaşık makineleri için, sistemin MEIKO yetkili servis tekniyeni tarafından yıkanmasını sağlayın.

4.7 Opsiyonlar

4.7.1 GiO MODÜL

Modül, ters ozmoz prensibine göre çalışır. İçme suyu, bir pompa tarafından semipermeabl (yarı geçirgen) bir membran içerisinden geçirilir. Membran, yalnızca su moleküllerinin geçmesine izin verir. Suda bulunan sertlik vericiler ve tuzlar (kireç vb.) bloke edilir. Saf su (permeat) temizleme ve dezenfeksiyon makinesine yönlendirilir; bloke edilen maddeler (konsantre) ise atık suya yönlendirilir.

4.7.2 ComfortAir ısı geri kazanımı



Bulaşık makinesinin yan panellerinde, durulama sonrasında taze su ile doldurulan iki ısı eşanjörü bulunur. Makinenin iç kısmındaki bir fan, havayı karıştırarak buharın yan panellere doğru bastırılmasını sağlar. Isıtılan su boylere beslenir ve bir sonraki program akışı için hazır durumda olur.

4.7.3 M-iClean UM/UM+ için şişe sepeti



Şişe sepeti ile 16 adete kadar şişe veya sūrahi yıkanabilir. Şişelerin yıkanması için, alt yıkama kolu bir adaptör ile değiştirilir.

4.7.4 Bardak yıkama makinelerinde soğuk suyla durulama

Bardak yıkama makinelerinde (M-iClean UM için sunulur), Programlar I ve II dahilindeki durulama işlemi sıcak suyla (65 °C) değil, ısıtılmayan temiz su ile gerçekleştirilir.



Bilgi

Bir sıcak suyla durulama programından Program I veya II'ye geçiş, durulama soğuk suyla yapılana dek, yaklaşık olarak 3–4 program döngüsü kadar süre alır. Program I veya II'den bir sıcak suyla durulama programına geçiş durumunda, gerekli sıcaklıklara aynı program döngüsü içerisinde ulaşılır.

 Program I (Kısa program, soğuk)	 Program II (Normal program, soğuk)
--	---

Bardaklar 55 °C'lik bir yıkama sıcaklığı ile temizlenir. Bunun ardından, ısıtılmamış temiz suyla durulama yapılır.

Bardakların soğuması bardaklarda sıcaklık sebebiyle gerilmelere yol açabilir; bu durumda özellikle dikkat göstererek elleçlenmeleri gerekecektir!

Yaklaşık 10 °C'lik besleme suyu sıcaklığında, aşağıdaki bardak sıcaklıkları oluşacaktır:

- yakl. 22–27 °C, alındıktan hemen sonra
- yakl. oda sıcaklığında, alındıktan 1–2 dakika sonra
- yakl. 30–35 °C, kalın cidarlı bardaklarda (bira kupaları), alındıktan hemen sonra

55 °C'lik yıkama sıcaklığının güvence altına alınabilmesi için, makine ayrıca çalışma süresi uzaması özelliğine sahiptir. Buna göre program, suyun gerekli sıcaklığa ısıtılmasına kadar çalışmayı sürdürür; bu süre maksimum 5 dakikadır.

 Program III (Yoğun program, sıcak)
--

Bardaklar 60 °C'lik bir yıkama sıcaklığı ile temizlenir. Bunun ardından, 65 °C'ye ısıtılmış temiz suyla durulama yapılır. Açıklanan çalışma süresi uzaması ayrıca, Program III dahilinde de gerekli sıcaklıklara ulaşılmasını güvence altına alır.

4.7.5 Dezenfeksiyon kontrolü

Dikkat

Yüksek su sıcakları ve uzun yıkama süreleri sebebiyle cam korozyonu ve süslerde çözülme

- Kullanılan kap kacak ve bardakların yüksek performans talepleri için uygun olduğundan emin olun.

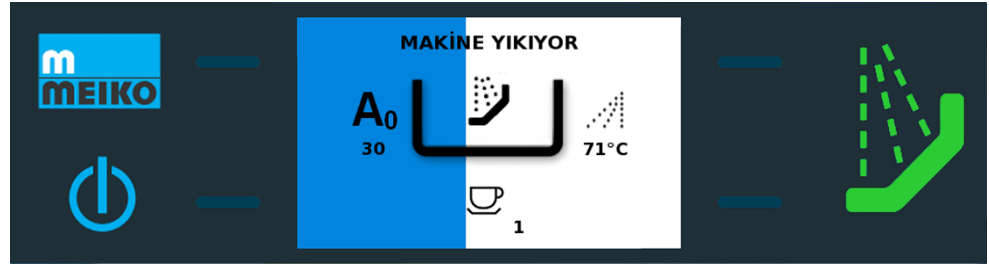
MEIKO, yüksek derecede hijyen talep edilen yerlerde kullanıma yönelik olarak termal dezenfeksiyon fonksiyonlu iki makine modeli sunmaktadır. Her iki model de, standart makinelere kıyasla yıkama tankında daha büyük ısıtma gücüne sahiptir.

A₀ kontrol sistemi

A₀ kavramı, nemli ısı ile uygulanan dezenfeksiyon işlemlerinde mikroorganizmaların öldürülmesine yönelik kullanılan bir ölçüttür. Nemli ısı ile uygulanan dezenfeksiyon işleminde, sıcaklığın belirli bir dirençte olan mikroorganizmaların öldürülmesini sağlayacak şekilde belirli bir süre boyunca etkili olması söz konusu olabilir.

A₀ kontrol sistemli bir bulaşık makinesinin varsayılan ayarı, **A₀ 30** hijyen değeridir:

- Yıkama sırasında tank sıcaklığı 74° C'ye kadar yükselir.
- 65° C'yi aşan tank sıcaklığında, her bir tank sıcaklığına bir çarpan atanır.
- Ölçülen tank sıcaklığı baz alınarak her bir saniye yeni bir değer belirlenir ve **A₀ 30** hijyen değerine ulaşılan kadar eklenir.
- Yıkama işlemi, ayarlanmış program çalışma süresi bitimine kadar, en azından sıcaklık değerine ulaşılan kadar devam eder. Bunun sonrasında damlatma döngüsü ve durulama işlemi uygulanır.



Ekranda güncel A₀ değeri gösterilir.

Thermolabel kontrol sistemi

Thermolabel kontrol sistemli makineler, A₀ kontrol sistemli makinelere benzer olarak nemli ısı uygulamalı bir dezenfeksiyon işlemi fonksiyonuna sahiptir. Bulaşık makinesi, mikropların öldürülmesi için yıkama suyunu yüksek bir sıcaklığa kadar ısıtır. Dezenfeksiyon performansı, Thermolabel için kullanılan bir ölçüm şeridi aracılığıyla kontrol edilebilir. Ölçüm şeridi, 71 °C'lik bulaşık sıcaklığında 4 saniye sonrasında renk değiştirir.

- Yıkama sırasında tank sıcaklığı 71° C'ye kadar ısıtılır ve bu seviyede tutulur.
- Yıkama işlemi, ayarlanmış program çalışma süresi bitimine kadar, en azından sıcaklık değerine ve bekleme süresine ulaşılan kadar devam eder. Bunun sonrasında damlatma döngüsü ve durulama işlemi uygulanır.
- Yüksek yıkama sıcaklıkları ve bulaşığın uzun süre yıkama tankında kalması, cam korozyonuna ve süslerin normalden kısa sürede bozulmasına yol açabilir.

Termal dezenfeksiyon kontrolü

Termal dezenfeksiyon, Thermolabel kontrol sistemiyle aynı prensibe sahiptir; bununla birlikte farklı gereklilikler söz konusudur:

- Bulaşıklar için ≥ 30 s seviyede tutulması gereken dezenfeksiyon sıcaklığı, $\geq 80^\circ\text{C}$ seviyededir.
- Tank sıcaklığı yıkama esnasında 76° C'ye kadar ısıtılır; durulama sıcaklığı ise 88 °C'dir.
- Yıkama işlemi, ayarlanmış program çalışma süresi bitimine kadar, en azından sıcaklık değerine ve girilmiş olan bekleme süresine ulaşılan kadar devam eder. Bunu damlatma döngüsü, durulama ve sonrasında da bir tesir süresi takip eder.

Thermolabel ve termal dezenfeksiyon kontrol sistemleri, örn. hastaneler ve bakım evleri için ÖGSV yönetmeliğinin gerekliliklerine göre standartların üzerinde bir termal dezenfeksiyon sağlar.

4.8 Otomatik standart fonksiyonlar

4.8.1 Eko mod



Makine, çalışmama zamanlarında (ara verme zamanları) bir kağıt sembolü ile enerji tasarrufu yapıldığını ve yapı parçalarının korunduğunu gösterir.

	Etkinleşme için geçmesi gereken süre	Tanım
EKO MOD I	60 sn	Durulama su sıcaklığı düşürülür.
EKO MOD II	180 dk.	Ayrıca yıkama suyu sıcaklığı düşürülür.
EKO MOD III	8 saat	Ayrıca boyler kapatılır ve boşaltılır.
EKO MOD IV	14 saat	Makine boşaltılır ve kapatılır.



Bilgi

Bu süreler varsayılan fabrika ayarıdır ve servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir. Boşaltma, sadece kapak kapalı olduğunda mümkündür!

4.8.2 Zorunlu boşaltma

Yıkama tankı veya boyler 24 saat (varsayılan fabrika ayarı) kesintisiz dolu kaldığında, yapı parçalarının korunması ve ölçüm sistemlerinin kalibrasyonu için zorunlu boşaltma uygulanır. Yıkama tankındaki ve boylerdeki su boşaltılır.

Zorunlu boşaltma fonksiyonu için kapağın kapalı olması gerekmektedir. **MAKİNE KAPALI** çalışma durumunda yapılması gereken zorunlu boşaltma işlemi, makine çalıştırıldığında uygulanır.

5 Teknik veriler

MEIKO, makine ölçülerini, bağlantı ve tüketim değerlerini belirten bir ölçü formu düzenledi.

Diğer veriler MEIKO ölçü formundan edinilebilir.

Makinenin ağırlığı

Donanım Model	Ana makine	Ana makine + Kaide içinde GiO	Ana makine + Harici yerde GiO
M-iClean US	56 kg	63 kg	80 kg
M-iClean UM	63 kg	82 kg	87 kg
M-iClean UM+	74 kg	93 kg	98 kg
M-iClean UL	77 kg	96 kg	101 kg

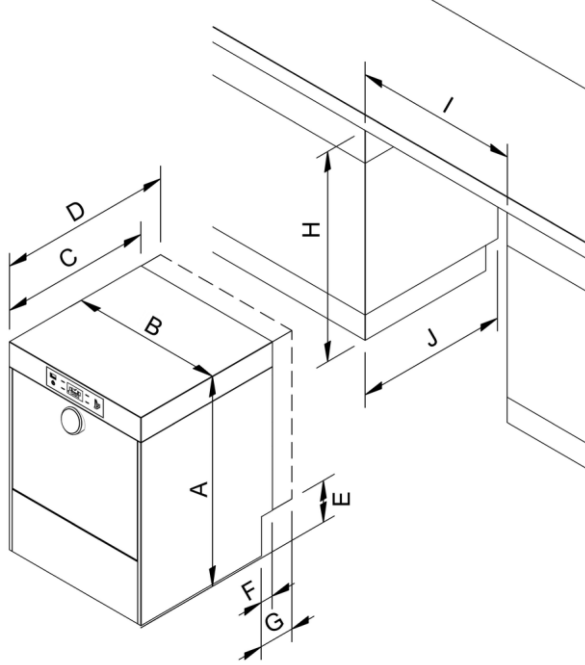
Gürültü emisyonu

Çalışma yerine özgü ses basıncı seviyesi $L_pA \leq 70$ dB (A).

5.1 Niş boyutlar

Bulaşık makinesinin bir tezgaha kurulumu sırasında, niş boyutlara dikkat gösterilmelidir. Bulaşık makinesi, tezgaha sabitlenmemelidir. Bulaşık makinesinin etrafındaki mobilyalar ticari sektöre uygun ve su buharına karşı dayanıklı olmalıdır.

Kaide bulunmayan bulaşık makinesi



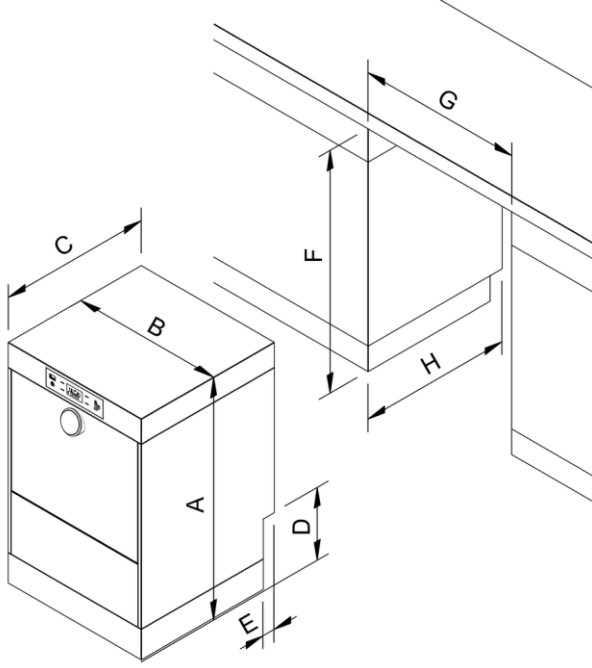
Bulaşık makinesi ayaklar olmadan da kurulabilir; bu durumda hizalama yapılması gerekli değildir.

Makinenin ayaklar hariç mm cinsinden yüksekliği:

US/ US GiO arka panelde / UM/ UM (GiO arka panelde)	UM+/ UM+(GiO arka panelde)/ UL
700 ⁺⁵	820 ⁺⁵

M-iClean U / M-iClean U Tip M2 (mm cinsinden ebatlar)							
	US	US (GiO arka panelde)	UM	UM (GiO panelde)	UM+	UM+ (GiO arka panelde)	UL
A	710–735	710–735	710–735	710–735	830–855	830–855	830–855
B	460	460	600	600	600	600	600
C	600	–	600	–	600	–	680
D	–	690	–	690	–	690	–
E	155	155	155	155	155	155	155
F	50	–	50	–	50	–	130
G	–	140	–	140	–	140	–
H	715–735	715–735	715–735	715–735	835–855	835–855	835–855
I	470–480	470–480	610–620	610–620	610–620	610–620	610–620
J	605	695	605	695	605	695	685

120 mm veya 150 mm kaide bulunan bulaşık makinesi



Bulaşık makinesi ayaklar olmadan da kurulabilir; bu durumda hizalama yapılması gerekli değildir.

Makinenin ayaklar hariç mm cinsinden yüksekliği:

US 120/ UM 120	US 150/ UM 150	UM+ 120/ UL 120	UM+ 150/ UL 150
820 ⁺⁵	850 ⁺⁵	940 ⁺⁵	970 ⁺⁵

M-iClean U / M-iClean U Tip M2 (mm cinsinden ebatlar)								
	US 120	US 150	UM 120	UM 150	UM+ 120	UM+ 150	UL 120	UL 150
A	830–855	860–885	830–855	860–885	950–975	980–1005	950–975	980–1005
B	460		600		600		600	
C	600		600		600		680	
D	275	305	275	305	275	305	275	305
E	50		50		50		130	
F	835–855	865–885	835–855	865–885	955–975	985–1005	955–975	985–1005
G	470–480		610–620		610–620		610–620	
H	605		605		605		685	

5.2 AT/AB Uygunluk Beyanı

Ayrı AT uygunluk beyanına bakın.

6 Montaj

⚠ Uyarı

Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.



- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeye girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makinedeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

6.1 Montaj için ön koşullar

6.1.1 Teslimatın kontrol edilmesi

- Makineyi teslim aldıktan hemen sonra MEIKO sipariş onayı ve/veya irsaliye ile karşılaştırarak teslimatın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
- Gerekğinde eksik parçaları hemen teslimatı yapan nakliye firmasına bildirin ve MEIKO firmasını haberdar edin.
- Makineyi nakliye hasarlarına yönelik kontrol edin.



Bilgi

Her türlü nakliye hasarı şüphenez olduğunda, hemen nakliye firması ve MEIKO yazılı olarak bilgilendirilmelidir. Hasarlı parçaların resmini çekin ve resimleri MEIKO firmasına gönderin.

6.1.2 Kurulum yerine ilişkin gereklilikler

Bulaşık makinesi, sadece teslim edildiğinde sahip olduğu özellikleri veya özel donanım (donmayı önleyici boşaltma fonksiyonu) olduğunda donmaya karşı korumalıdır. Bulaşık makinesinin 0°C'den düşük ortam sıcaklıkları olan ortamlara kurulması, su taşıyan yapı parçalarında (örneğin pompa, solenoid valf, boyler, vb.) hasarlara yol açabilir.

- Depolama ve kurulum yerinin donmaya karşı korumalı olduğundan emin olun.

Çalışma alanında, su ile yapılan uygulamalar nedeniyle kayma tehlikesi oluşabilir.

- Montaj işlemi tamamlandıktan sonra genel/yerel güvenlik talimatlarını esas alarak çalışma alanına kaymaz zemin kaplamaları döşeyin.

6.1.3 Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler

Atık su hattına bir atık su pompası entegre edilmiştir.

- Gider hortumunu kurulum yerindeki atık su hattına bağlayın.

Yalnızca Avustralya için:

- Gider hortumunun AS 1589 AS 2887 uyarınca su sızdırmaz ve gider sahip olması veya AS / NZS 1260 uyarınca sanitasyon atık su armatürüne bağlanmış olması gerekir.
- Bulaşık makinesinin kullanım şekline bağlı olarak, genel/yerel yönetmelikler uyarınca bir yağ tutucu kullanın.
- GiO MODÜL bulunan bulaşık makinelerinde, maksimum gider yüksekliğine uyulmalıdır (ölçü formuna bakın).

6.1.4 Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler

Temiz su bağlantıları ve bunlara ait bileşenler, örn. EN 1717 / DIN 1988-100 gibi yerel yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. Temiz su, mikrobiyolojik olarak içme suyu kalitesinde olmalıdır. Bu, işlenmiş su için de aynı şekilde geçerlidir.

Standart donanımdaki bulaşık makinesi, serbest bir makine çıkışı (EN 1717 veya EN 61770 uyarınca AA tipi) ile donatılmıştır. SVGW (İsviçre) ve diğer ülkeler için, makine donanımına bağlı olarak, bağlantı hortumundan önce en az bir G/Ç tipi güvenlik donanımı ilave olarak gerekli olabilir. Tesisat bileşenleri ve malzemeler, yerel olarak geçerli yönetmeliklere uygun ve onaylı olmalıdır. Bulaşık makinesinin taze su hattına bir solenoid valf entegre edilmiştir. Alt gövdedeki taban damlama tavaasında bulunan kaçak su şalteri ile birlikte, makine dahilindeki olası bir kaçak durumunda temiz su beslemesinin kesilmesi sağlanır.

Solenoid valf öncesi temiz su girişindeki akış basıncı için basınç aralığı:

- GiO MODÜL bulunmayan makineler:
0,6 - 5 bar (60 – 500 kPa)

- GiO MODÜL veya ActiveClean su yumuşatma ünitesi bulunan makineler:
1 – 5 bar (100 – 500 kPa)

Maksimum basınç

- 5 bar (500 kPa) seviyesindeki maksimum basınç aşılmamalıdır.

Doğru su basıncının oluşturulmasına yönelik önlemler:

- Çok düşük minimum akış basıncı durumunda, basıncı bir basınç arttırma pompası aracılığıyla yükseltin.
- Maksimum basıncın aşılması halinde, basıncı bir basınç düşürücü aracılığıyla sınırlandırın.

Diğer önlemler:

- Temiz su bağlantısından makineye yabancı demir parçacıklar girmediğinden emin olun. Aynı durum, farklı metal parçacıkları (örn. bakır talaşları) için de geçerlidir. Buna yönelik bilgiler montaj planında belirtilmiştir.

Solenoid valfin korunması amacıyla, temiz su girişine bir kir süzgeci takılmalıdır.

- Bulaşık makinesi uzun bir süre boyunca hizmet dışı kalmışsa, bağlantı hatlarının içini temizleyin ve tekrar hizmete almadan önce yıkayın.
- Eski bir makinenin yenisiyle değiştirilmesi esnasında, mevcut giriş hortumunun teslimat kapsamındaki yeni giriş hortumuyla değiştirilmesine dikkat edin.

Tablo: Bir ters ozmoz modülü kullanılması halinde temiz suya yönelik gereklilikler

Adlandırma	Değer
İletkenlik	70 – 1000 µS/cm
Su sertliği	0 – 28 °dH
Besleme suyu sıcaklığı	min. 1 °C - maks. 35 °C (soğuk su bağlantısı)
Minimum akış basıncı	100 kPa (1 bar)
Maksimum basınç	500 kPa (5 bar)
Partiküllerden arındırılmış	> 10 µm
Demir	< 0,1 mg/l
Manganez	< 0,04 mg/l
Klor (serbest klor)	< 0,1 mg/l (standart membran)
Klor (serbest klor)	≥ 0,1 – ≤ 2,0 mg/l (klora daha dayanıklı membran)
Potasyum permanganat	< 10 mg/l
Silisik asit	< 10 mg/l

6.1.5 Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler



⚠ İkaz

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Makinenin akım ileten parçalarına temas edilmesi, ağır derecede yaralanmalara veya ölüme yol açar.

- Elektrik tesisatındaki işler, sadece elektroteknik kurallar dikkate alınarak eğitilmiş kalifiye elektrikçi tarafından yapılabilir.
- Elektrik tesisatındaki işlere başlanmadan önce makine gerilimsiz duruma getirilmelidir. Bunun için devre kesici **KAPALI** konuma getirilmeli ve kilitlenerek tekrar açık duruma getirilmesi önlenmelidir.

► Bilgi

Bulaşık makinesinin ön panelinin arkasında bir elektrik şeması mevcuttur. Bu elektrik şeması bulaşık makinesinde bırakılmalıdır!

Elektrik bağlantı değerleri yazılı tip etiketi, ön panelin iç tarafındadır.

Bağlantı için müşteri tarafından hazır bulundurulması gerekenler:

Doğru gerilim ve akım türü hazır bulundurulmalıdır.

Şebeke gerilimi besleme hattı, talimatlarda öngörülen şekilde sigortalanmalıdır ve sabit elektrik tesisatında bir devre kesici şalter bulunmalıdır.

Trifaze akımda topraklanmamış nötr iletkenler (N) için, 4 kutuplu (alternatif akımda 2 kutuplu) devre kesici şalter kullanılmalıdır.

Makine bir potansiyel eşitlemesine bağlanmalıdır!

Topraklanmamış nötr iletkenler (N) için, 4 kutuplu devre kesici şalter kullanılmalıdır. Şebeke bağlantı hatları, bir H 07 RN F hattından hafif olmayacak şekilde yağlara karşı dayanıklı, kılıflı hatlar olmalıdır.

Trifaze akım bağlantısı için, 5 kutuplu bir şebeke bağlantı klemensi (L1, L2, L3, N, PE) kullanılmalıdır.

Nötr iletken (N) bulunmayan elektrik şebekesi: Trifaze akım bağlantısı için, 4 kutuplu bir şebeke bağlantı klemensi (L1, L2, L3, PE) kullanılmalıdır.

Kablo damarlarının rengi: Akım ileten iletken L1 = Siyah/1, L2 = Kahverengi/2, L3 = Gri/3, Nötr iletken N = Mavi/4, Koruyucu topraklama iletkeni PE = Sarı-yeşil

Koruyucu tedbirlerin yanı sıra potansiyel eşitleme bağlantısı, yerel elektrik dağıtım şirketlerinin yönetmeliklerinde ve aynı şekilde geçerli yerel yönetmeliklerde öngörülen şekilde uygulanmalıdır (Almanya'da VDE 0100 Bölüm 540 dikkate alınmalıdır).

Bu ürünler, kurulum yerindeki gerilim besleme şebekesine sabit elektrik bağlantısı için öngörülmüştür ve buna uygun olarak test edilip onaylanarak piyasaya arz edilmektedir. Diğer her türdeki elektrik bağlantısı, yetkili bir elektrik firması tarafından yapılmalıdır.

İlave elektrik tüketen diğer cihazlar, bulaşık makinesi ile aynı sigortaya bağlanmamalıdır.

- Tüm elektrik hattı tespit vidalarını hizmete alma öncesinde sıkın.

Frekans konvertörüne ilişkin bilgiler

EN 50178 standardının geçerli olduğu bir frekans konvertörü kullanıldığında, FI Tip A kaçak akım rölesi öncesinde veya bunun yerine, FI Tip B bir tüm akımlara hassas kaçak akım rölesi monte edilmelidir.

Sadece ABD ve Kanada için geçerli hususlar

Bulaşık makinesinin elektrik bağlantıları, yerel yönetmeliklerde öngörülen şekilde yapılmalıdır. Bu tür yönetmelikler mevcut olmadığında, makinenin elektrik bağlantısı, National Electrical Code, NFPA 70, Canadian Electrical Code (CEC), Bölüm 1, CSA C22.1 ve Kamu Binalarındaki Pişirme Alanlarında Havalandırma ve Yangından Korunma Düzenlemesi NFPA 96 gerekliliklerine uygun olarak yapılmalıdır.

6.2 Taşınması

⚠ UYARI – Makinenin devrilmesi sebepli yaralanma tehlikesi

- Taşıma işleri, sadece kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj üzerindeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.
- Makineyi, temel olarak sadece ahşap ambalaj malzemeleri ile taşıyın.
- Korumucu eldivenler ve emniyet ayakkabıları kullanılmalıdır.

Ambalaj, bir transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile güvenli ve tehlikesiz şekilde taşınabilecek şekilde tasarlanmıştır. Güvenli taşıma işlemi için bulaşık makinesinin altına özel ahşap çerçeve monte edilmiştir.



- Taşıma işlemini oldukça dikkatli bir şekilde yapın.
- Ambalajı uygun bir alet ile açın.
- Bulaşık makinesinin ambalajını, ancak taşıma işlemi tamamlandıktan sonra açın.

6.3 Montaj uygulaması

Dikkat

Buhar çıkışı nedeniyle maddi hasar

Bulaşık makinesinin kapak kısmından az miktarlarda buhar çıkabilir. Bitişikteki mobilyalar şişebilir.

- Şişmemeleri için bitişikteki mobilyaları koruyun.
- Mümkün olduğu sürece makineyi hassas mobilyaların bulunduğu yerlere yerleştirmeyin.



Bilgi

Montaj işleri, **sadece** yetkili servis teknisyeni tarafından yapılabilir!

Montaj işleri, montaj planında öngörülen şekilde uygulanır.



- Makineyi bir su terazisi ile boylamasına ve enlemesine yönde hizalayın.
- Zemindeki engebeleri ayakları (1) ayarlayarak dengeleyin.
- Tezgah bağlantı yerlerini, yıkama maddelerine karşı dayanıklı sızdırmazlık maddesi (örneğin silikon) ile sızdırmaz hale getirin.
- Makinenin sağlam durup durmadığını kontrol edin.

Ambalaj malzemesinin imha edilmesi hakkında, Şu sayfaya bakınız 57!

7 İşletime alınması

⚠ Uyarı



Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.

- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeye girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makinedeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

7.1 İşletime alınması için geçerli ön koşulların kontrol edilmesi

Dikkat

Buhar çıkışı nedeniyle maddi hasar

Bulaşık makinesinin kapak kısmından az miktarlarda buhar çıkabilir. Bitişikteki mobilyalar şişebilir.

- Şişmemeleri için bitişikteki mobilyaları koruyun.
- Mümkün olduğu sürece makineyi hassas mobilyaların bulunduğu yerlere yerleştirmeyin.

Müşteri tarafından sağlanması gereken ön koşullar:

- Genel olarak donmaya karşı korunaklı depolama ve kurulum yeri.
- Bulaşık makinesi çevresindeki çalışma alanında kaymaz zemin kaplamaları mevcuttur.
- Elektrik bağlantısı ölçü formunda öngörüldüğü gibi yapılmıştır.
- Temiz su bağlantısı ölçü formunda öngörüldüğü gibi yapılmıştır.
- Atık su ölçü formunda öngörüldüğü gibi yapılmıştır.

7.2 İşletime alma işleminin uygulanması



Bilgi

Bilgilendirme ve ilk hizmete alma işlemi, **yalnızca** yetkili servis teknisyeni tarafından yapılabilir! İşletmeci, bulaşık makinesini ancak bilgilendirme tamamlandıktan sonra kullanabilir.

Makinenin hizmete alınması esnasında ünite hasarlarının veya hayati tehlike arzeden yaralanmaların önlenmesi adına, aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir:

- Tedarikçi parçalarını (örneğin harici su şartlandırma cihazları veya ısı pompaları) kontrol edin. Ayrıntılı bilgiler, ilgili kullanma kılavuzlarından edinilebilir.
- Tüm aletlerin ve yabancı parçaların makineden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Dışarı akmış sıvı maddelerin temizlenmiş olduğundan emin olun.
- Hizmete almadan önce, tüm güvenlik donanımlarını ve kapı şalterlerini (tezgahaltı bulaşık makineleri için) etkinleştirin.
- Tüm civata bağlantılarını sıkılık bakımından kontrol edin.

GiO MODÜL ile donatılmış bulaşık makinelerinde, "GiO MODÜL için hizmete alma onayı" dikkate alınmalı ve talimatlara göre hareket edilmelidir.

8 İşletim/Kullanım

8.1 Cam kontrol paneli

Makine bir kontrol paneli ile donatılmıştır. Bu kontrol panelinde, makinenin kullanılmasını sağlayan toplam 7 düğme mevcuttur. Kontrol panelinin ortasında yer alan bir ekran, makinenin güncel çalışma durumu hakkında bilgi verir. Ayrıca ekranın yanındaki 4 onaylama düğmesinden basılan düğmeye bağlı bilgiler ve menüler gösterilir. Etkin olmayan onaylama düğmeleri aydınlatılmaz.

Aşağıda, düğmelerin ve sembollerin anlamı açıklanmıştır.



Düğme/Sembol	Anlamı
	Açma/Kapama düğmesi Doldurma/Isıtma Açma veya Makine Kapatma
	Onaylama düğmeleri Düğmenin anlamı/fonksiyonu, ilgili düğmenin yanındaki ekranda gösterilir
	Yıkama düğmesi Mavi yanıp sönmesi: Doldurma/Isıtma etkin Yeşil yanıp sönmesi: Doldurma/Isıtma etkin / Bellek başlatma Mavi yanması: Makine çalışmaya hazır Yeşil yanması: Yıkama etkin
	Servis giriş düğmesi / Wake up düğmesi
	Bilgi menüsü
	Araçlar menüsü
	Otomatik Temizleme/Boşaltma menüsü

Düğme/Sembol	Anlamı
	Program: Çatal-bıçak
	Program: Fincan
	Program: Bulaşık
	Program: Tencereler
	Program: Bardaklar - Yumuşak
	Program: Bardaklar - Normal
	Program: Bardaklar - Yoğun
	Program: Bardaklar - Yumuşak + Soğuk suyla durulama
	Program: Bardaklar - Normal + Soğuk suyla durulama

8.2 Bulaşık makinesinin hazırlanması



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.



⚠ Uyarı

Makine kapağının kapatılması sırasında yaralanma tehlikesi

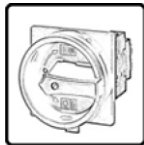
Makine kapağının kapatılması sırasında sıkıştırma sonucunda el yaralanmaları meydana gelebilir.

- Makine kapağını kapatmak için öngörülen kulp kullanılmalıdır.

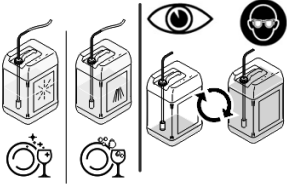
İşletim kılavuzunu tam olarak bilmeden bulaşık makinesini kullanmayın. Hatalı kullanım sonucunda yaralanmalar ve maddi hasarlar meydana gelebilir.



1. Su beslemesini sağlayın.



2. Kurulum yerindeki devre kesiciyi açık duruma getirin.

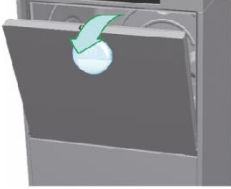


3. Bulaşık deterjanını ve parlaticıyı kontrol edin, gerektiğinde ekleyin, Sayfa 39'deki Bidon değiştirilmesi bölümüne bakınız.
4. Emme lanslarının haznelere doğru sokulduğundan emin olun.

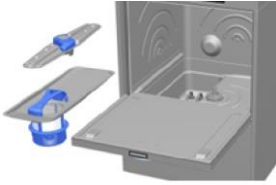


Bilgi

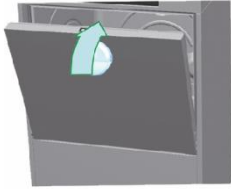
Hortumlarda hava olduğunda, otomatik dozajlama düzgün çalışmaz. İlgili hattın havası alınmalıdır, Şu sayfaya bakınız 45.



5. Makine kapağını açın.



6. Süzgeci ve yıkama sistemlerini yerleştirin.



7. Makine kapağını kapatın.

8.2.1 Bulaşık makinesinin hizmete alınması



Ekran kapalı olduğunda Wake-Up düğmesine basın veya kapağı hareket ettirin.



1. Makineyi, Açma/Kapama düğmesini basılı tutarak (bir saniye) çalıştırın.

Makine doldurulur ve ısıtılır. Gösterge, yapılan işleme uygun olarak değişir. Yıkama düğmesi yanıp söner.

- Ekranda **DOLDURMA** bilgisi gösterilir.
- Ekranda **DOLDURMA/ISITMA** bilgisi gösterilir.
- Makine çalışmaya hazır olduğunda, ekranda **İŞLETİME HAZIR** bilgisi gösterilir ve yıkama düğmesi kesintisiz olarak mavi renkte yanar.



Bilgi

Çalışmaya hazır olma durumunun oluşturulması için gereken süre, makineye giren suyun sıcaklığına ve monte edilmiş boyler veya tank ısıtma gücüne bağlıdır.

8.3 Yıkama

8.3.1 Bulaşıkların yerleştirilmesi



- İç i tüm bütün kapları, açık ağızları aşağıya gelecek şekilde yerleştirin. Aksi takdirde su bulaşıktan akmaz ve bulaşığın kuruyup parlamasını engeller.



- Tabakları, tepsileri ve tablotları sepete her zaman eğik yerleştirin. İç yüzeyleri her zaman yukarıya bakmalıdır.



- Çatal-bıçak sepetleri kullanıldığında, parçaları, sapları her zaman aşağıya gelecek şekilde yerleştirin.
- Aynı türdeki çatal-bıçak parçalarının birbirlerine yapışmalarını önlemek için her bir çatal-bıçak bölmesine kaşıkları, bıçakları ve çatalları mümkün olduğunca karışık halde yerleştirin.
- Çatal-bıçak parçaları birbirine yapışacak şekilde çatal-bıçak bölmelerine yerleştirmeyin.



- Bulaşıkları sepete üst üste yerleştirmeyin. Yıkama suyunun bulaşıklara doğrudan ulaşması zorlaşacak ve yıkama süreleri gereksiz yere uzun seçilmesi gerekecektir. Fazla doldurulmamış sepetlerle kısa yıkama süreleri daha ekonomiktir.

8.3.2 Yıkama programının seçilmesi

- ➡ Bulaşık makinesi **İŞLETİME HAZIR** veya **EKO-MOD I-III** modunda olmalıdır.



1. Onaylama düğmeleri ile istediğiniz yıkama programını seçin.

- ➡ Seçilen yıkama programının sembolü, arka planda ters renklendirmeyeyle gösterilir.



Yıkama programı değiştirildikten yaklaşık 3 saniye sonra program çalışma süresi gösterilir. Böylelikle, gerekli yıkama programının doğru seçilip seçilmediği kontrol edilebilir.

Program yerleşimi

Program yerleşimi, makine tipine, elektrik bağlantısına ve su bağlantısına göre farklılık gösterir. İlgili program yerleşimi, aşağıdaki tablolardan temin edilebilir.

Gerilim	Varyantlar	M-iClean US			M-iClean UM			M-iClean UM+			M-iClean UL		
Program konumu		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
3N PE 400 V	Bardak	1	2	5	1	2	5	1	2	5	1	2	5
	Bulaşık	7	9	13	7	9	13	7	9	13	7	9	13
	Bistro	1	8	13	1	8	13	1	8	13	1	8	13
	Üniversal		-		1	9	14	1	9	14	1	9	14
	Thermolabel*	16	17	19	17	18	20	17	18	20	17	18	21
	A ₀ 30*	18	20	21	19	22	23	19	22	23	19	22	24
Soğuk su bağlantısı	Soğuk suyla durulama*	-			15	16	2	-			-		
1N PE 230 V	Bardak	1	2	5	1	2	5	1	2	5	1	2	5
	Bulaşık	7	9	13	7	9	13	7	9	13	7	9	13
	Bistro	1	8	13	1	8	13	1	8	13	1	8	13
	Üniversal	-			1	9	14	1	9	14	1	9	14
1N PE 230 V	Bardak	3	4	6	3	4	6	3	4	6	3	4	6
	Bulaşık	10	12	13	10	12	13	10	12	13	10	12	13
	Bistro	3	11	13	3	11	13	3	11	13	3	11	13
	Üniversal	-			3	12	14	3	12	14	3	12	14

* Bu yıkama programları yalnızca güçlendirilmiş tank ısıtma bulunan makinelerle sunulur ve standart makinelerde seçilmeleri mümkün değildir.

M-iClean US

Program	Çalışma süresi	Boiler sıcaklığı	Tank sıcaklığı	Basınç kademesi	Durulama suyu miktarı	Sembol
[No.]*	[sn]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	1,9	
2	120	65	60	2	2,4	
3	180	65	60	1	1,9	
4	180	65	60	2	2,4	
5	180	65	60	3	2,4	
6	240	65	60	3	2,4	
7	90	81	60	1	1,9	
8	120	81	60	2	2,4	
9	120	81	60	2	2,4	
10	180	81	60	1	1,9	
11	180	81	60	2	2,4	
12	180	81	60	2	2,4	
13	240	81	60	3	2,4	
14*	90	2	55	1	2,8	
15*	120	2	55	2	2,8	
16	180	81	74	1	1,9	
17	180	81	74	2	2,4	
18	240	81	74	1	1,9	
19	240	81	74	3	2,4	
20	300	81	74	2	2,4	
21	360	81	74	3	2,4	
22-25	90	65	60	1	1,9	

Program yerleşimi, Şu sayfaya bakınız 32.

* Soğuk suyla durulama yalnızca M-iClean UM için sunulur

14-25 arası programlar yalnızca daha yüksek tank ısıtma performansına sahip makineler ile sunulur (örn. Thermolabel, A0 30).

M-iClean UM / UM+

Program	Çalışma süresi	Boiler sıcaklığı	Tank sıcaklığı	Basınç kademesi	Durulama suyu miktarı	Sembol
[No.]	[sn]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	2,4	
2	120	65	60	2	3	
3	180	65	60	1	2,4	
4	180	65	60	2	3	
5	180	65	60	3	3	
6	240	65	60	3	3	
7	90	81	60	1	2,4	
8	120	81	60	2	3	
9	120	81	60	2	3	
10	180	81	60	1	2,4	
11	180	81	60	2	3	
12	180	81	60	2	3	
13	240	81	60	3	3	
14	240	81	60	3	3	
15*	90	2	55	1	3,2	
16*	120	2	55	2	3,2	
17	180	81	74	1	2,4	
18	180	81	74	2	3	
19	240	81	74	1	2,4	
20	240	81	74	3	3	
21	240	81	74	3	3	
22	300	81	74	2	3	
23	360	81	74	3	3	
24	360	81	74	3	3	
25**	90 (240)	75 (81)	63 (74)	3	3,2	

Program yerleşimi, Şu sayfaya bakınız 32.

* Soğuk suyla durulama yalnızca M-iClean UM için sunulur

** Program 25: MEIKO şişe sepeti gereklidir. Parantez içindeki değerler, Thermolabel ve A0 30 makineler için geçerlidir.

15–24 arası programlar yalnızca daha yüksek tank ısıtma performansına sahip makineler ile sunulur (örn. Thermolabel, A0 30, soğuk suyla durulama).

M-iClean UL

Program	Çalışma süresi	Boiler sıcaklığı	Tank sıcaklığı	Basınç kademesi	Durulama suyu miktarı	Sembol
[No.]*	[sn]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	90	65	60	1	2,8	
2	120	65	60	2	3,2	
3	180	65	60	1	2,8	
4	180	65	60	2	3,2	
5	180	65	60	3	3,2	
6	240	65	60	3	3,2	
7	90	81	60	1	2,8	
8	120	81	60	2	3,2	
9	120	81	60	2	3,2	
10	180	81	60	1	2,8	
11	180	81	60	2	3,2	
12	180	81	60	2	3,2	
13	240	81	60	3	3,2	
14	240	81	60	3	3,2	
15*	90	2	55	1	3,5	
16*	120	2	55	2	3,5	
17	180	81	74	1	2,8	
18	180	81	74	2	3,2	
19	240	81	74	1	2,8	
20	240	81	74	3	3,2	
21	240	81	74	3	3,2	
22	300	81	74	2	3,2	
23	360	81	74	3	3,2	
24	360	81	74	3	3,2	
25	90	65	60	1	2,8	

Program yerleşimi, Şu sayfaya bakınız 32.

* Soğuk suyla durulama yalnızca M-iClean UM için sunulur

15–25 arası programlar yalnızca daha yüksek tank ısıtma performansına sahip makineler ile sunulur (örn. Thermolabel, A0 30).

8.3.3 Yıkama işleminin başlatılması

⚠ Uyarı

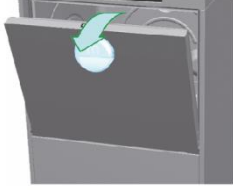


Makine kapağının kapatılması sırasında yaralanma tehlikesi

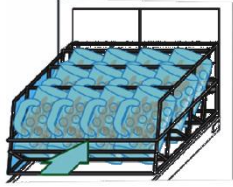
Makine kapağının kapatılması sırasında sıkıştırma sonucunda el yaralanmaları meydana gelebilir.

- Makine kapağını kapatmak için öngörülen kulp kullanılmalıdır.

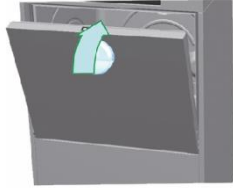
1. Bulaşık üzerindeki artıkları temizleyin (kaba yemek artıkları, peçeteler, kürdan, limon kabukları vb.).
2. Bulaşıkları sepete yerleştirin.



3. Makine kapağını açın.



4. Sepeti bulaşık makinesine sokun.
5. Sepeti doğru şekilde sepet taşıyıcıda ortalayın.



6. Makine kapağını kapatın.



7. Doğru programın ayarlanmış olduğundan emin olun, Şu sayfaya bakınız 31.
8. Yıkama düğmesine basın.



Bulaşık makinesi otomatik olarak yıkar ve sona eren programı kapatır. Program ilerlemesi ekranda gösterilir.

Yıkama süresi, temiz suyu ayarlanmış sıcaklığa kadar ısıtmak için program çalışma süresi yetersiz olduğunda ayarlanmış program çalışma süresinden farklı olabilir. Bu durumda otomatik yıkama süresi uzatması etkinleştirilir.

8.3.4 Bulaşıkların çıkarılması

⚠ Uyarı

Sıcak yıkama suyu, bulaşık ve makine parçaları nedeniyle yanma ve yaralanma tehlikesi

Sıcak yıkama suyu, bulaşık ve makine parçaları ile temas, deride yanıklara/haşlanmalara yol açabilir.

- Gerekğinde koruyucu eldivenler kullanın.
- Bulaşık makinesini boşaltmadan önce gerektiğinde bulaşıkları soğumaya bırakın.
- Gerekğinde makine parçalarına temas etmeden önce makineyi soğumaya bırakın.
- Yıkama işlemi sırasında kapağı kesinlikle açmayın.
- Kapağı açmak veya kapatmak için sadece öngörülen kulpu (kulpları) kullanın.

⚠ Uyarı

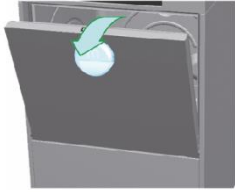
Parmaklarda dönen fan çarkı sebebiyle rendelenme

Isı geri kazanımına sahip makinelerde, arka tank tavanında program sonu itibarıyla hala dönen bir fan çarkı bulunur.

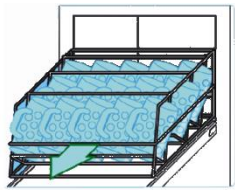
- Kapı açık durumdayken fan çarkına dokunmayın (arka tank tavanı pozisyonu)



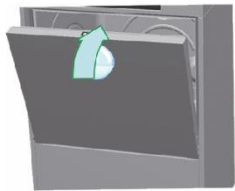
Program bittikten sonra yıkama düğmesinin rengi yeşilde kırmızıya değişir.



1. Makine kapağını açın.



2. Sepeti dikkatle çıkarın.



3. Makine kapağını kapatın.

8.4 Sarf malzemelerinin eklenmesi

8.4.1 Dahili haznenin doldurulması



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.



Makine ekranında, bulaşık deterjanı ve/veya parlatıcı eksikliği gösterilir. Dahili haznelere ekleme yapılmalıdır.



2. Alt ön paneldeki mavi renkte yanan basmalı düğmeye basın.
3. Ön paneli açın.



Dozaj önerisi

4. Dozajlama için ilgili kimyasal maddeyi birlikte teslim edilen ölçekli bardağa doldurun.

Maksimum dolum miktarı	M-iClean US	M-iClean UM/UM+/UL
Bulaşık deterjanı	400 ml	1000 ml
Parlatıcı	80 ml	150 ml



5. Kimyasal maddeyi, hazne tamamen dolana kadar huni yardımıyla makineye doldurun. Dolum seviyesi penceresinden (1) dolum seviyesini kontrol edin.
 - Mavi: Parlatıcı
 - Şeffaf: Bulaşık deterjanı
6. Huniyi ve ölçekli bardağı yıkayın.
7. Alt ön paneli basmalı düğme üzerinden kapatın.

8.4.2 Bidon değiştirilmesi



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

Bilgi

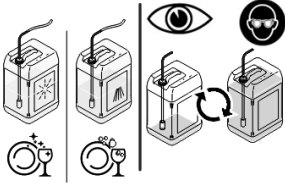
Deterjan ve parlaticı bidonları, bulaşık makinesinin hemen yakınında yer almaktadır.

Bilgi

Bir bidonun boşaldığını algılayan emiş çubukları kullanılması halinde, ekranda deterjan veya parlaticı eksikliği gösterilir.



Bir bidon boş.



1. Emiş çubuğunu boş bidondan çıkarın ve dolu bidona takın.

2. Gerektiğinde hatların havasını boşaltın; şu sayfaya bakınız 45.

8.5 Arızalar

Burada açıklanan çalışma arızaları sürekli meydana geldiği takdirde, bu arızaların nedeni mutlak şekilde tespit edilmelidir.

Arada bir oluşan arızalar

Arıza	Olası nedeni	Çözüm
Bulaşık makinesi dolmuyor	Su yok	Kesme vanasını açın
	Kir süzgeci tıkalı	Kir süzgecini temizleyin
	Kapak açık	Kapağı kapatın
Durulama fonksiyonu çalışmıyor	Su yok	Kesme vanasını açın
	Kir süzgeci tıkalı	Kir süzgecini temizleyin
Temizlenen malzemelerde çizgiler/lekeler	Uygun olmayan parlaticı	Ürünü değiştirin
	Dozaj miktarı yanlış	Dozaj miktarını ayarlayın
	Su arıtma tesisi bozuk	Su arıtma tesisini kontrol edin
Yıkama tankında aşırı köpük oluşumu	Kirlenme seviyesi çok yüksek	Temizlenecek malzemeleri önceden temizleyin / tank suyunu daha sık değiştirin
	El bulaşık deterjanı kullanılıyor	Ön temizlik veya makine temizliği için köpüklü el bulaşık deterjanları kullanmayın. Köpük, bulaşık makinesinde işleyiş arızalarına ve daha kötü bir yıkama sonucuna neden olur.
	Uygun olmayan deterjan	Ürünü değiştirin
	Uygun olmayan parlaticı	Ürünü değiştirin

Burada açıklanmayan arızalar, genel olarak yalnızca yetkili servis teknisyeni yardımıyla giderilebilir. Lütfen yetkili şubeye veya bir yetkili satıcıya başvurun.

8.5.1 Mesajlar



Bir arıza oluşması durumunda, ekranda arıza türüne bağlı olarak gri veya kırmızı mesajlar gösterilir.

- Gri mesajlar, ilgili onaylama düğmesine basılarak onaylanabilir.
- Kırmızı mesajlar, çoğu zaman yetkili servis teknisyeninin müdahalesini gerektirir!
- Şu mesajların oluşması durumunda:

1, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 880, 901/902, 931-945, 960.

Çalışmaya devam edilemez

- Kurulum yerindeki elektrik beslemesini kapatın
- Kurulum yerindeki su beslemesini kapatın
- Servis teknisyenine başvurun!

No.	Ekrandaki metin	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
6	Erken program iptali	• Yıkama işlemini yeniden başlatın
7	Kapak kapalı değil	• Kapağı kapatın
8	Kapak şalteri sinyalleri aynı değil: Sol şalter: "1" Sağ şalter: "0"	• Servis teknisyenine başvurun! • Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir
9	Kapak şalteri sinyalleri aynı değil: Sol şalter: "0" Sağ şalter: "1"	• Servis teknisyenine başvurun! • Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir
11	Bakım uygulayın	• Çalışmaya devam edilebilir • Servis teknisyenine başvurun!
12	Kod girişi yanlış!	• Doğru kodu girin
14	Açık duran kapak sebepli ısı kaybı!	• Enerji kaybını önlemek için kapağı kapatın
15	Isı geri kazanımı iptali	• Isı geri kazanımının tamamlanmasını bekleyin
17	Boşaltın / Kapağı kapatın	• Kapağı kapatın
18	Su değişimi / Kapağı kapatın	
100	İlk doldurma hatası	• Çalışmaya devam edilemez • Servis teknisyenine başvurun!
101	Boşaltma seviyesine ulaşılamıyor	• Gider süzgecini kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin • Gerektiğinde servis teknisyenine başvurun
103	Tank sıcaklığına ulaşılmadı	• Çalışmaya devam edilebilir • Servis teknisyenine başvurun
106	Yıkama süresi uzaması yeterli değil	• Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
111	Yıkama tankında su kaybı	• Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
112	Sürekli dolu yıkama tankı nedeniyle zorunlu boşaltma	• Günde en az bir defa su değişimi veya boşaltma işlemi uygulayın

No.	Ekrandaki metin	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
114	İnce/kaba süzgeç yok	- İnce/kaba süzgeci doğru yerleştirin - Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
115	Boşaltma pompası, güvenlik seviyesi tetiklendikten sonra aktif	Çalışmaya devam edilebilir
116	Yıkama tankında yeniden doldurma hatası	Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
117	Üst yıkama kolu sistemi bloke/yok	- Yıkama kolu sistemini çalışır duruma getirin - Gerektiğinde, yıkama kolu sistemini doğru şekilde yerleştirin - Gerektiğinde: Mıknatıstaki kir parçacıklarını ve demir içeren parçacıkları temizleyin
118	Alt yıkama kolu sistemi bloke/yok	
127	Sıcaklık artışına ulaşılmadı	Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
200	Doldurulurken boyler seviyesine zamanında ulaşılmadı	- Kurulum yerindeki su beslemesini açın - Ön filtreyi/süzgeci kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin
205	Maksimum durulama döngüsü yetersiz	- Bulaşığı doğru yerleştirin - Çalışmaya devam edilebilir
212	Sürekli dolu boyler nedeniyle zorunlu boşaltma	Günde en az bir defa su değişimi veya boşaltma işlemi uygulayın
301	Parlatıcı eksikliği	- Bidonu doldurun / değiştirin - Emiş çubuğunun konumunu kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin
311	Deterjan eksikliği	
406	Kartuş tükenme ön bildirimi	- Değiştirmek üzere kartuş hazır bulundurun - Mesaj 407 gösterildiğinde değiştirin
407	Demineralizasyon kartuşunu değiştirin	Demineralizasyon kartuşunu değiştirin
408	Ters ozmoz sisteminin ön filtresini değiştirin	Ön filtreyi değiştirin
410	Ters ozmoz modülü su girişi arızalı	- Su giriş valfini açın - Ön filtreyi/süzgeci kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin veya değiştirin
421	Depoda su eksik	- Su giriş valfini açın - Gerektiğinde: Servis teknisyenine başvurun
422	Depodaki maks. seviyeye ulaşılmadı	
423	Depoya su girişi çok az	
426	Ozmoz membranı bloke durumda / kirli	- Çalışmaya devam edilebilir - Ön filtreyi kontrol edin, gerektiğinde değiştirin - Servis teknisyenine başvurun!
500	Enerji optimizasyonu etkin	Herhangi bir şey yapılması gerekmez
501	Enerji optimizasyonu etkin Tank sıcaklığına ulaşılmadı	- Çalışmaya devam edilebilir - Servis teknisyenine başvurun!
502	Enerji optimizasyonu etkin Yıkama süresi uzaması yeterli değil	- Çalışmaya devam edilebilir - Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
503	Enerji optimizasyonu etkin Sıcaklık artışına ulaşılmadı	Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
504	Enerji optimizasyonu etkin Durulama sıcaklığına ulaşılmadı	Servis teknisyenine başvurun!

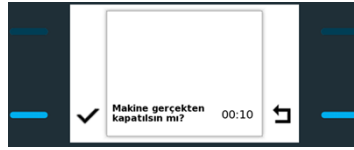
No.	Ekrandaki metin	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
505	Enerji optimizasyonu etkin Durulama yıkama süresi uzaması yeterli değil	Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun
892	SMART-WIRE Adr.13 ile iletişim	- Çalışmaya devam edilebilir - Servis teknisyenine başvurun!
963	Bluetooth erişim hatası	- Mesajı onaylayın - Çalışmaya devam edilebilir - Servis teknisyenine başvurun!
969	Yedekleme bataryası kritik sevi- yede	- Mesajı onaylayın - Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir - Servis teknisyenine başvurun!
971	Kumanda paneli yeniden başlatılı- yor	Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun

Eğer bu listede bulunmayan bir hata mesajı gösterilirse, lütfen yetkili servis teknisyeniyle iletişim kurun.

8.6 Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması



1. Açma/Kapama düğmesine basın.



✓ 2. Sorguyu ilgili onaylama düğmesine basarak onaylayın.

➡ Bulaşık makinesi, otomatik temizleme işlemi yürütür.



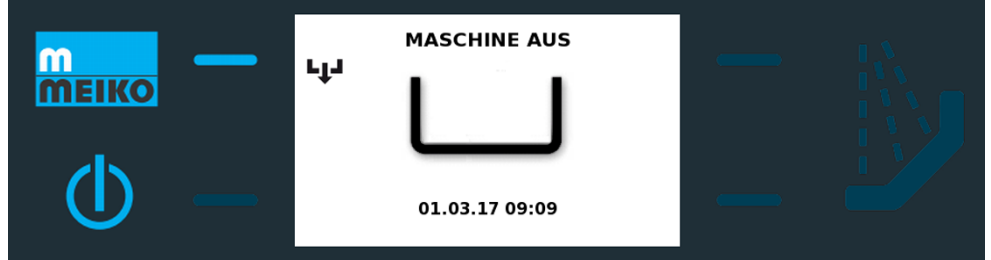
➡ İşlem tamamlandıktan sonra, bulaşık makinesi otomatik olarak **MAKİNE KAPALI** moduna geçer.

8.7 Yetki seviyesinin değiştirilmesi

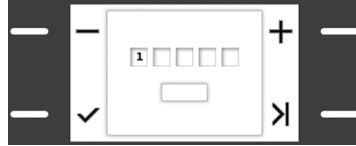


Bilgi

Bulaşık makinesi **MAKİNE KAPALI** modunda olmalıdır.



1. Servis Girişi düğmesine yaklaşık üç saniye boyunca basılı tutun.



2. Gerekli yetki seviyesine ait servis kodunu girin.



3. Mesajı onaylayın.

Yetki seviyesi 1 - Kullanıcı Konfigürasyon Düzeyi

Ayarları okuma (**Servis kodu: 10000**)

Kullanıcı, kullanıcı ayarlarını görüntüleyebilir.

Ayarları okuma / değiştirme (**Servis kodu 10001**)

Kullanıcı, normal işletim için gerekli tüm fonksiyonları uygulayabilir ve ayarları yapabilir.

Yetki seviyesi 4 - Gelişmiş Konfigürasyon Düzeyi

Ayarları okuma (**Servis kodu: 40000**)

Kullanıcı, gelişmiş ayarları görüntüleyebilir.

Ayarları okuma / değiştirme (**Servis kodu 40044**)

Kullanıcı, 1. yetki seviyesindeki ayarlara ve fonksiyonlara ilave olarak dozaj teknolojisine yönelik tüm önemli parametreleri görüntüleyebilir/düzenleyebilir. Bilgi menüsünün ilgili sekmelerinde (dozaj teknolojisi, yıkama programları) değiştirilebilir parametreler gösterilir.



Bilgi

Bilgi menüsü ve aksiyon menüsü dahilindeki bazı menü fonksiyonlarının (sayaç sıfırlama vb.) öncelikle yetkili servis teknisyeni tarafından kullanıcı için kullanılabilir hale getirilmesi gerekir!

Bilgi menüsü

	Sem- bol	Ka- deme	Tanım
Diller		1, 4	Ekran dilinin ayarlanması
Yıkama tankı		1, 4	Otomatik kapak açma ve kireçten arındırma parametresinin ayarlanması Durumun incelenmesi
Durulama		1, 4	Durumun incelenmesi
Kimyasal		1	Deterjan ve parlatıcı dozaj miktarının ayarlanması
Su şartlandırma		1	Su sertlik derecesi, şartlandırma parametresinin ayarlanması
Isı geri kazanımı		1	Kullanıcı ayarı yok
Enerji optimizasyonu		1, 4	Kullanıcı ayarı yok
Genel		1	Yıkama programı konumlarının ve Bluetooth iletişiminin ayarlanması
Çalışma süreleri		1,4	Partilerin, çalışma sürelerinin vb. incelenmesi
Çalışma günlüğü		1,4	Arşive alınmış çalışma sürelerinin, olayların vb. incelenmesi
Yıkama programları		4	Parlatıcı miktarı ve dozaj hassas ayarının ayarlanması
Ayarlar		1,4	Tarih/saat ayarı, sayacın sıfırlanması, gösterge ayarları
Genel		1,4	Yazılım sürümü, makine seri numarası, makine tipinin incelenmesi
Dozaj teknolojisi		4	Dozaj teknisyeni için dozaj parametreleri

Aksiyon menüsü

	Sembol	Ka- deme	Tanım
Deterjan hattının havasını boşaltma		1, 4	Bidonun işletme sırasında boşalması gibi durumlarda gerektiğinde taşıma hattının havasının alınması için deterjan veya parlatıcı pompasını çalıştırır.
Durulama hattının havasını boşaltma		1, 4	
Su değişimini manuel başlatma		1, 4	Yıkama tankındaki suyun temiz suyla otomatik rejenerasyonu yeterli olmadığında, ek bir değişime ihtiyaç duyulabilir.
Kireçten arındırma		1, 4	Kireçten arındırma programını başlatır.
Ön filtre zaman aralığı sayacını sıfırlama		1, 4	Ters ozmoz modülünün ön filtre değişimine yönelik zaman aralığını sıfırlar.

8.8 Hatların havasının alınması

Deterjan veya durulama hattının havası, dozaj üniteleri tarafından hava çekildiğinde alınmalıdır. Bu durum, işletim esnasında bir bidon tamamen boşaldığında veya emiş çubuklarından biri bidonun tabanına kadar yerleştirilmediğinde meydana gelir.



- Yetki seviyesi 1 **Kullanıcı Konfigürasyon Düzeyi**'ne geçin, Şu sayfaya bakınız 43.



- İlgili onaylama düğmesi ile aksiyon menüsünü açın.

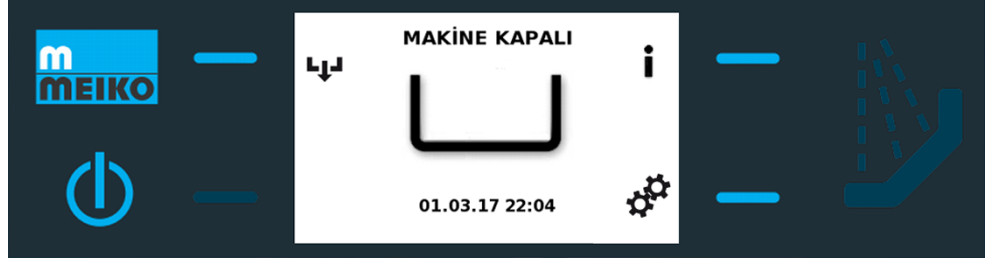


- Gerekli alt menüyü seçin.



- İlgili onaylama düğmesi ile hava alma işlemini başlatın.

8.9 Su değişiminin manuel olarak yapılması



1. Yetki seviyesi 1 **Kullanıcı Konfigürasyon Düzeyi**'ne geçin, şu sayfaya bakınız 43.



2. İlgili onaylama düğmesi ile araçlar menüsünü açın.



3. Gerekli alt menüyü seçin.



4. İlgili onaylama düğmesi ile su değişimini başlatın.

8.10 Sayacın sıfırlanması



Bilgi

Yetki seviyesi 1'de sayaçları sıfırlayabilmek için bu sıfırlama fonksiyonu, MEIKO yetkili servis teknisyeni tarafından özel olarak kullanıma açılmalıdır! Sıfırlanabilir sayaçlar:

- Bakım sayacı
- Ters ozmoz (UO) filtre elemanı



1. Yetki seviyesi 1 **Kullanıcı Konfigürasyon Düzeyi**'ne geçin, şu sayfaya bakınız 43.



2. İlgili onaylama düğmesi ile bilgi menüsünü açın.



3. **Ayarlar** sekmesini açın.



4. **Sayacı sıfırlama** seçeneğini seçin.



5. Seçimi onaylayın.



- ✓ 6. Sıfırlamak istediğiniz sayacı seçin.
- ✓ 7. Değerleri sıfırlamak için seçimi onaylayın.



Bilgi

Su şartlandırma seçeneklerine ilişkin sayaçlar, **Gelişmiş Konfigürasyon Düzeni** yetki seviyesi 4 üzerinden de sıfırlanabilir, Şu sayfaya bakınız 43.

8.11 Dozaj miktarını ayarlayın

1. Yetki seviyesi 1 Kullanıcı Konfigürasyon Düzeyi'ne geçin, Şu sayfaya bakınız 43.
2. İlgili onaylama düğmesi ile **bilgi menüsünü** açın.
3. **KİMYASAL** sekmesini seçin
4. **Parametreler** girişini seçin ve onaylayın.
5. **Parlatıcı dozaj miktarı** veya **Deterjan dozaj miktarı** ögesini seçin ve onaylayın.
6. Değeri **+/-** aracılığıyla değiştirin ve onaylayın.

8.12 Bluetooth arabiriminin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi



Bilgi

Bluetooth arabirimi, servis teknisyeninin makine verilerini görüntülemesini ve yazılımın güncellenmesini sağlar. Bu arabirim, varsayılan ayar olarak açıktır. Kullanıcı, gerektiğinde arabirimini devre dışı bırakabilir.



1. Yetki seviyesi 1 **Kullanıcı Konfigürasyon Düzeyi**'ne geçin, Şu sayfaya bakınız 43.
2. İlgili onaylama düğmesi ile bilgi menüsünü açın.
3. **Genel** sekmesini açın.
4. **Parametreler** seçeneğini seçin.
5. Seçimi onaylayın.
6. **Bluetooth iletişimini etkinleştirme** seçeneğini seçin.

- ✓ 7. Seçimi onaylayın.
- ✓ 8. Bunun için **Hayır** seçeneğini seçin.
- ✓ 9. Seçimi onaylayın.

8.13 Private Label 2.0

İsteğe bağlı olarak, bulaşık makinesinin ekranında bir veya daha fazla bireysel görsel görüntülenebilir. Kullanıcı, çalışma esnasında görüntülenecek bir ekran koruyucu (dia sunumu) ve/veya şebeke geriliminin açılmasıyla birlikte görüntülenecek bir açılış ekranı belirleyebilir.

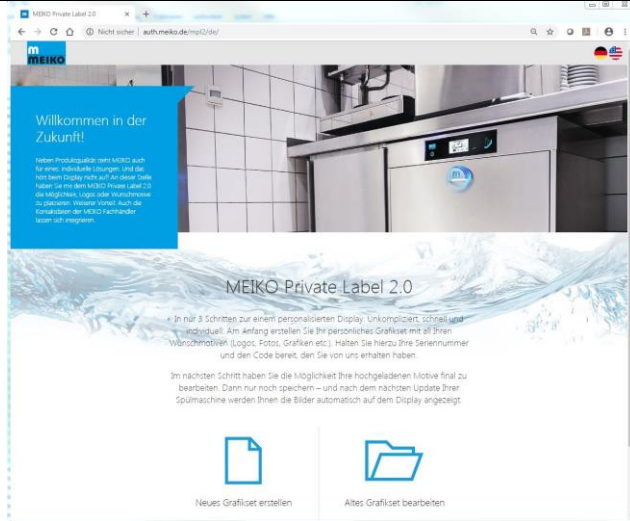
Bu opsiyon, makinenin sipariş edilmesi esnasında doğrudan seçilebilir veya bayi/yetkili servis üzerinden sipariş edilebilir.

Açılış ekranı, yalnızca gerilim beslemesinin açılmasıyla birlikte birkaç saniye yunca görüntülenecektir.

Ekran koruyucu, makinenin KULLANIMA HAZIR/EKO MOD modunda olduğu durumlarda, 2 dakika boyunca kullanıcı girişi yapılmaması halinde görüntülenecektir. Yüklenen resimler bir dia sunumu olarak (5 saniyelik değiştirme süresiyle) görüntülenecektir. Görüntüleme aralığı, Ayarlar – Gösterge – Kişisel Resim Görüntüleme Süresi üzerinden ayarlanabilir. Herhangi bir kullanıcı girişi yapılması halinde ekran koruyucudan çıkılır.

1. Makinenin seri numarasını hazır bulundurun. Buna, tip levhasından veya ekrandaki Servis Girişi düğmesine (3 saniye boyunca) basılı tutularak ulaşılabilir.

2. Seri numarasını konu alanına girerek privatelabel@meiko-global.com adresine bir e-posta gönderebilir ve yanıt olarak bir kupon kodu edinebilirsiniz. Bu imkan, yalnızca opsiyonun önden sipariş edildiği durumlar için geçerlidir!

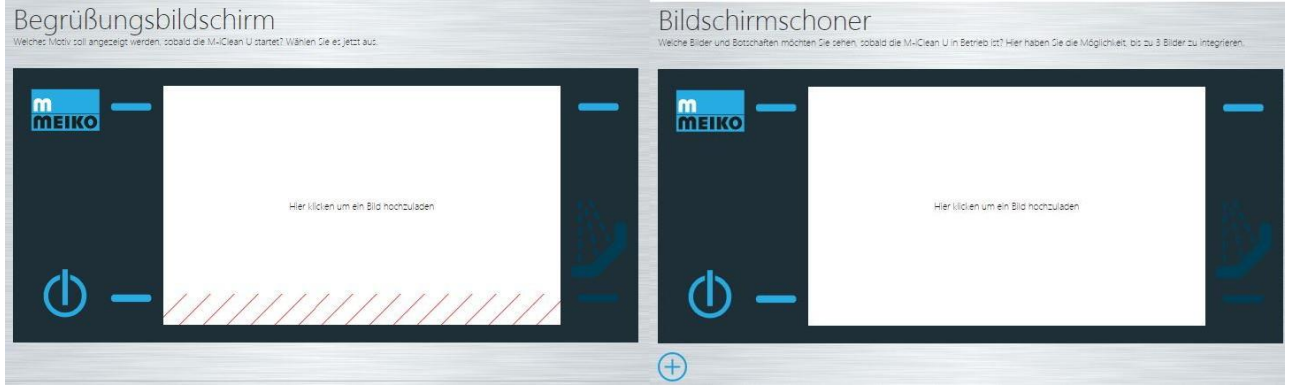


Im nächsten Schritt haben Sie die Möglichkeit Ihre hochgeladenen Motive final zu bearbeiten. Dann nur noch speichern – und nach dem nächsten Update Ihrer Spülmaschine werden Ihnen die Bilder automatisch auf dem Display angezeigt.

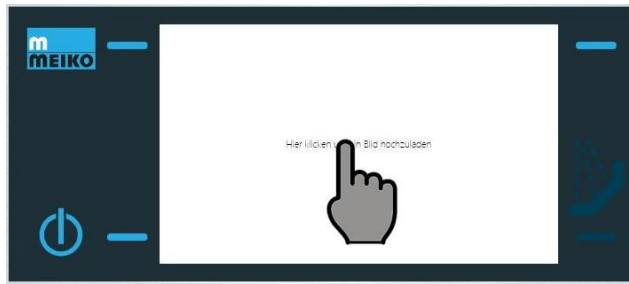


3. <https://privatelabel.meiko-global.com> adresine erişin.

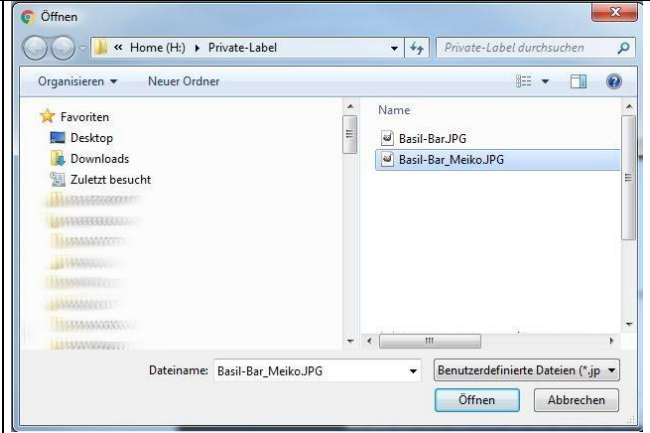
4. “Yeni görsel seti oluştur” düğmesine tıklayın.



Açılış ekranı ve ekran koruyucu görsellerinin karşıya yüklenmesi için bir seçim menüsü görüntülenir. Bu noktada, gerekirse + ögesi aracılığıyla iki ilave görsel daha ekran koruyucu olarak yüklenebilir.



5. Karşıya yüklemek için gösterilen ekrana tıklayın.



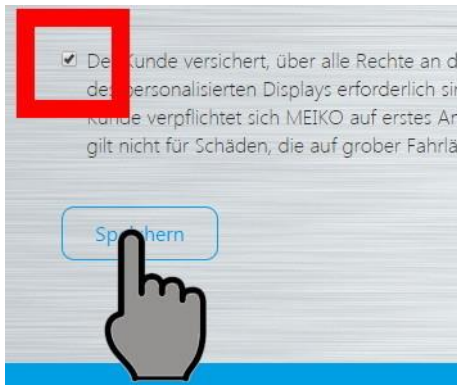
6. Verileri seçin.



7. Boyutu ve konumu uyarlayın; gerekirse görseli döndürün. Tik işareti ile onaylayın.



8. Sonucu inceleyin; gerekirse tekrar düzenleyin veya görseli iptal edin. İlave görsellerin eklenmesi için 5-7 adımlarını yineleyin.



9. Kaydetmeden önce onay kutusunu işaretleyin.



10. Seri numarasını ve kupon kodunu girin.

Erfolgreich gespeichert. Ihre Wunsch-Motive wurden erfolgreich gespeichert. Nach dem nächsten Update der Mi-Clean U werden sie Ihnen automatisch auf dem Display angezeigt. Viel Freude mit Ihrem personalisierten Produkt!	
Hepsi bu kadar! Bir sonraki servis teknisyeni ziyaretinde, Private Label görselleriniz makinenize aktarılabilecektir.	

8.13.1 Private Label için bekleme süresini ayarlayın

1. Yetki seviyesi 1'e geçiş yapın; Şu sayfaya bakınız 43.
2. Bilgi menüsünde, **Ayarlar- Gösterge- 2. Private Label başlangıcına kadar bekleme süresi (0: her zaman açık, ekran koruyucu yok veya 2. bekleme süresi devre dışı)** altından, bekleme süresi değiştirilebilir.
3. MEIKO düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun ve mevcut oturumdan çıkış yapılmasına yönelik istemi onaylayın.

8.14 Ekran parlaklığının kısılması için bekleme süresini ayarlayın

1. Yetki seviyesi 1'e geçiş yapın; Şu sayfaya bakınız 43.
2. Bilgi menüsünde, **Ayarlar- Gösterge- TFT %50 düşürülene kadar bekleme süresi (0: her zaman açık, kısma yok)** altından, ekran parlaklığı kısılana kadar geçerli olacak bekleme süresi ayarlanabilir.
3. MEIKO düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun ve mevcut oturumdan çıkış yapılmasına yönelik istemi onaylayın.

9 Bakım ve temizlik

⚠ İkaz



Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Makinenin akım ileten parçalarına temas edilmesi, ağır derecede yaralanmalara veya ölüme yol açar.

- Elektrik tesisatındaki işler, sadece elektroteknik kurallar dikkate alınarak eğitimli kalifiye elektrikçi tarafından yapılabilir.
- Elektrik tesisatındaki işlere başlanmadan önce makine gerilimsiz duruma getirilmelidir. Bunun için devre kesici **KAPALI** konuma getirilmeli ve kilitlenerek tekrar açık duruma getirilmesi önlenmelidir.

⚠ İkaz



Kaplama panelleri açık durumdayken elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Makinenin kaplama panelleri olmadan işletimi sırasında akım ileten parçalar açıkta durur. Makinenin bu parçalarına temas edilmesi, ağır derecede yaralanmalara veya ölüme yol açar.

- Kaplama panelleri açılmadan önce makine gerilimsiz duruma getirilmelidir. Bunun için devre kesici **KAPALI** konuma getirilmeli ve kilitlenerek tekrar açık duruma getirilmesi önlenmelidir.
- Makine tekrar işleme alınmadan önce tüm kaplama panelleri takılmalıdır.

⚠ Uyarı

Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.



- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeyi girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makededeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

Dikkat

Sıvı maddelerin usulüne aykırı şekilde imha edilmesi nedeniyle çevreye zarar verilebilir

Makine ile ilgili çalışmalarda çevreye zarar verebilecek sıvı maddeler (örneğin yağlama gresleri ve yağları, hidrolik yağlar, soğutma maddeleri, solvent içeren temizlik maddeleri vb.) meydana gelebilir. Bu sıvı maddelerin usulüne uygun şekilde imha edilmemesi nedeniyle çevre zarar görebilir.



- Sıvı maddeleri, her zaman uygun kaplara doldurun, uygun kaplarda saklayın ve taşıyın.
- Sıvı maddeleri kesinlikle karıştırmayın.
- Sıvı maddeleri, yerel talimatlarda öngörüldüğü gibi usulüne uygun şekilde imha edin.

9.1 Bakım işleri



Bilgi

Bakım çalışmaları, yalnızca yetkili ustalar veya yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılabilir.

Temizlik işleri ve GiO MODÜL bulunan bulaşık makinelerinde ön filtre değişimi, eğitimli kullanım personeli tarafından yapılır.

Bulaşık makinesi, asgari düzeyde temizlik, servis ve bakım uygulanması gerektirecek şekilde tasarlanmıştır.

Bununla birlikte, hem bulaşık makinesinin güvenilir, emniyetli ve kesintisiz işletimi hem de hijyen ve temizlik hususları bakımından, bakım ve servis işleri usulüne uygun şekilde yapılmalıdır.

Bulaşık makinesinin uzun ömürlü olması adına, firma temsilcimizle bir bakım sözleşmesi yapmanızı tavsiye ederiz.

Yapılan tüm düzenli bakım uygulamalarında, bulaşık makinesinin güvenlik donanımlarında işleyiş kontrolü yapılmalıdır.

- Bu işletim kılavuzunda sağlanan bakım aralıklarına uyun.
- Bu işletim kılavuzunda münferit bileşenlere yönelik sağlanan bakım talimatlarını dikkate alın.
- Çevreye zarar veren temizlik maddelerini usulüne uygun şekilde imha edin.

9.2 Bakım tablosu

Bakım çalışması Gözle kontrol	U= M-iClean U H=M-iClean H	Kontrol edildi	Temizlendi	Yenilendi	Öngörülen bakım aralığı
1. Hata belleği					
Hata belleğini sorunlar bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
2. Pompalar					
Pompaları sızdırmazlık ve görünür hasarlar bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Pompaları çalışma sesleri ve işleyiş bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
3. Yıkama tankı, temizleme ve durulama sistemi					
Yıkama ve durulama kollarını işleyiş bakımından ve gözle kontrol edin	U/H				Yıllık
Yıkama kollarının contasını değiştirin	U/H				Yıllık
Tank hava kapanını kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin	U/H				Yıllık
Tank seviye kontrolünü sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Süzgeçleri ve filtreleri kontrol edin	U/H				Yıllık
Sepet taşıyıcıyı/sepet kılavuzunu hasarlar bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Yıkama ve durulama sistemini sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Tanktaki su seviyesini kontrol edin	U/H				Yıllık
Kapı contasını kontrol edin	U				Yıllık
Kaba süzgeç/boşaltma pompası contasını kontrol edin	U				Yıllık
Tank ve boyler ısıtmasını kontrol edin	U/H				Yıllık
4. Gövde					
Gövdeyi, tankı ve kaplama panellerini hasarlar ve işleyiş bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Kapağı ve kapak ağırlık dengelemesini işleyiş bakımından kontrol edin	U				Yıllık
5. Kapak ve denge ağırlıklı giyotin kapak					
Kapak hareketini çalışma sesleri bakımından kontrol edin	H				Yıllık
Yatak bloğunu çıkarın - Yatak bloğundaki yatak rulmanlarını kontrol edin - Kapak içerisindeki su tahliye deliğini temizleyin	H				Yıllık
Kapak askısını gözle kontrol edin	H				Yıllık
Kapak labirentini ve arka panel contasını temizleyin	H				Yıllık
Kulpları sıkı oturma bakımından kontrol edin ve gerektiğinde tespit vidalarını yeniden sıkın	H				Yıllık
Yayların ve zincirlerin kullanım ömrünün kontrolü - Değişim - HM/HL ve EcoTemp ET 15.1/17.1: Emniyet çubuğuna ait kılavuz takozunun ve yaylara ait askı sacının değişimi - HXL ve ET 22.1: Yalnızca gerekli olduğunda kılavuz takozu, askı sacı değişimi	H				Yıllık yaklaşık 650.000 parti veya 12 yıl son- rasında
Dört köşeli borunun çalışma yüzeylerini temizleyin	H				Yıllık
6. Temiz su tesisatı					
Valfleri kontrol edin, kir süzgeçlerini temizleyin	U/H				Yıllık
Boyer seviye kontrolünü / hava bariyerini sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Boyeri, hortumları, kelepçeleri, plastik parçaları sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Boyer boşaltmasını sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
7. Atık su tesisatı					

Havalandırma valfi klapesini değiştirin					U/H				Yıllık
Boşaltma esnasında pompa boşaltma davranışını kontrol edin					U/H				Yıllık
Pompaları, hortumları ve atık su ısı eşanjörünü (opsiyonel) kaçak bakımından kontrol edin					U/H				Yıllık
8. Deterjan dozajı									
Peristaltik hortumu ve buna ait contaları bağlantı noktalarından değiştirin					U/H				Yıllık
Deterjan dozaj sistemini işleyiş ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin					U/H				Yıllık
9. Parlatıcı dozajı									
Peristaltik hortumu ve buna ait contaları bağlantı noktalarından değiştirin					U/H				Yıllık
Parlatıcı dozaj sistemini işleyiş ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin					U/H				Yıllık
10.Komple makine işleyiş kontrolü içeren test çalışması									
Kullanıma hazır duruma gelene kadar yürütülen doldurma işlemini ve ısıtma işlemini kontrol edin					U/H				Yıllık
Makinenin tamamını sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin					U/H				Yıllık
Test yıkaması gerçekleştirin ve yıkama sonuçlarını kontrol edin					U/H				Yıllık
11.Opsiyonlar									
Entegre ters ozmoz sistemi (mevcut olması halinde)									
Tüm sistemi sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin					U/H				Yıllık
Ön filtreyi değiştirin (standart membran (< 0,1 mg/l))					U/H				Altı ayda bir
Ön filtreyi değiştirin (klora daha dayanıklı membran (≥ 0,1 ve ≤ 2,0 mg/l))					U/H				Üç ayda bir
Konsantre madde hattındaki ince filtreyi ve kısma valfini kontrol edin					U/H				Yıllık
Konsantre madde tahliye hattını işleyiş ve çökelmeler bakımından kontrol edin					U/H				Yıllık
"GiO MODÜL Hizmete Alma Onayı" adlı ayrı protokolü doldurun					U/H				Yıllık
Kısmi demineralizasyon (KD) / Tam demineralizasyon (TD) (mevcut olması halinde)									
Fonksiyon testi yapın					U/H				Yıllık
Isı geri kazanımı (mevcut olması halinde)									
Kaldırma kollarını gözle kontrol edin					H				Yıllık
Sacı hasarlar bakımından kontrol edin					H				Yıllık
Fonksiyon testi yapın					H				Yıllık
Atık hava ısı geri kazanımı (mevcut olması halinde)									
Fana fonksiyon testi uygulayın					U/H				Yıllık
Solenoid valfine fonksiyon testi uygulayın					U/H				Yıllık
Gözle kontrol edin ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin					U/H				Yıllık
Termal dezenfeksiyon (mevcut olması halinde)									
Kapak conta profilini değiştirin (HL)					H				Yıllık
12.Su kalitesi, sıcaklık									
İçme suyu	°C	°dH	°KH	µS /cm	U/H				Yıllık
Su şartlandırması sonrası su kalitesi (mevcut olması halinde)		°C	°dH	µS /cm	U/H				Yıllık
13.Elektrik tesisatının güvenlik kontrolü (sertifika opsiyoneldir)									
Gözle kontrol edin					U/H				Yıllık
Koruyucu iletkeni kontrol edin					U/H				Yıllık
İzolasyon direnci ölçümü yapın					U/H				Yıllık
Koruyucu iletken akım ölçümü yapın					U/H				Yıllık

9.3 Günlük temizlik

⚠ Uyarı

Sıcak yıkama suyu, bulaşık ve makine parçaları nedeniyle yanma ve yaralanma tehlikesi

Sıcak yıkama suyu, bulaşık ve makine parçaları ile temas, deride yanıklara/haşlanmalara yol açabilir.

- Gerektiğinde koruyucu eldivenler kullanın.
- Bulaşık makinesini boşaltmadan önce gerektiğinde bulaşıkları soğumaya bırakın.
- Gerektiğinde makine parçalarına temas etmeden önce makineyi soğumaya bırakın.
- Yıkama işlemi sırasında kapağı kesinlikle açmayın.
- Kapağı açmak veya kapatmak için sadece öngörülen kulpu (kulpları) kullanın.

Dikkat

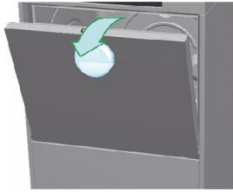
Su girişi nedeniyle maddi hasar

Elektrik hatları ve elektronik yapı parçaları, su ile temas etmeleri halinde zarar görebilir.

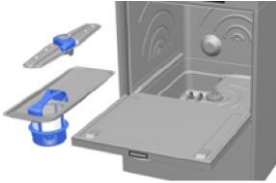


- Bulaşık makinesine, elektrik panolarına veya elektronik yapı parçalarına, su hortumu veya yüksek basınçlı temizleme makinesi ile **kesinlikle** su püskürtmeyin.
- Makineye yanlışlıkla su girmesini önleyecek tedbirleri alın.
- Makinenin doğrudan zemine oturtulduğu odaların zeminini **kesinlikle** suyla kaplamayın.

Makine boşaltılmıştır, Şu sayfaya bakınız 42.



1. Makine kapağını açın.



2. Süzgeci ve yıkama sistemlerini çıkarın.



3. Tanka, tank ısıtma elemanına ve süzgeçlere yapışmış yemek artıklarını bir fırça ile temizleyin.
4. Yıkama ve durulama kolunu çıkarın ve akıcı su altında iyice yıkayın. Bu sırada özellikle memelere dikkat edin!

Ön temizlik veya makine temizliği için köpüren elde yıkama bulaşık deterjanı kullanmayın. Köpük, çalışma arızalarına ve daha kötü bir yıkama sonucuna neden olur.



5. Sensörün yıkama kolunun dönmesini algılayabilmesi için, mıknatıslara (1) yapışmış tüm kir partikülleri ve demir içeren partiküller temizlenmelidir.



6. Tankın iç kısmını temizleyin.
7. Pompanın kaba süzgecini kirlenmeye yönelik kontrol edin, gerektiğinde temizleyin. Temizlemek için süzgeci çıkarın ve akıcı su altında iyice yıkayın.
8. **Tüm** parçaları tekrar monte edin.

9.4 Paslanmaz çelik yüzeylerin temizlenmesi

Dikkat

Usulüne uygun olmayan şekilde yapılan temizlik işleri nedeniyle maddi hasar

Paslanmaz çelik parçaların uygun olmayan temizlik maddeleri, bakım maddeleri ve temizleme aletleri ile temizlenmesi, makinede hasarlara, kalıntılara veya renk değişimlerine yol açar.

- Agresif temizlik veya ovalama maddeleri kesinlikle kullanmayın.
- Hidroklorik asit veya klor bazlı ağartıcı içeren temizlik maddeleri kesinlikle kullanmayın.
- Paslanmaz olmayan çelik parçaların temizlenmesi için kullanılmış temizleme aletleri kesinlikle kullanmayın.

Dikkat

Agresif temizlik maddeleri nedeniyle maddi hasar

Makinenin yakın çevresinde agresif temizlik ve bakım maddelerinin kullanılması, buharlaşma nedeniyle makinede hasarlara yol açabilir.

- Bu tür temizlik ve bakım maddelerinin makineye doğrudan temas etmemesini sağlayın.
- Makine çevresindeki ortamı temizlemek için agresif temizlik maddeleri (örneğin fayans temizlik maddeleri) kullanmayın.
- Ürün ambalajlarındaki uyarıları dikkate alın.
- Emin olmadığınız durumlarda, kullanmadan önce ürün tedarikçisinden bilgi edinin.

Paslanmaz çelik yüzeylerin, gerektiğinde sadece paslanmaz çelik için uygun temizlik ve bakım maddeleri ile temizlenmesini öneriyoruz.

- Az kirlenmiş parçaları, hafif ıslatılmış yumuşak bezle veya süngerle temizleyin. Islatmak için sadece demineralize su kullanılmasını öneriyoruz.
- Olası kireç izlerini önlemek amacıyla, temizlik sonrası yüzeyleri silerek tamamen kurutun.

9.5 Kireçten arındırma



⚠ İkaz

Asit ile temas halinde yaralanma tehlikesi

Kireç çözücüler, deri veya göz ile temas ettiğinde veya yutulduğunda sağlık sorunlarına yol açar.

- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Kimyasal maddelerin veya kimyasal maddeler içeren suyun (yıkama suyu) yutulması halinde hemen doktora gidilmelidir.
- Üreticinin güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Bulaşık makinesinin sert suyla çalıştırılması, boylerde ve tankın iç kısmında kireçlenmeye yol açabilir. Bu tür durumlarda, tankın iç kısmının, boyler gövdesinin, tank ısıtıcısının, boyler ısıtıcısının ve de yıkama ve durulama sisteminin kireçten arındırılması gereklidir.

40044 servis kodu aracılığıyla yetki seviyesi 4'e geçersiniz (Şu sayfaya bakınız 43). Burada, araçlar menüsünde **Kireçten Arındırma** fonksiyonu (yıkama tankı için) seçilebilir.



Bilgi menüsündeki **Dozaj teknolojisi** sekmesinde, kireçten arındırma süresi ve sıcaklığı ayarlanabilir.

- Kireçten arındırmak için sadece sanayi tipi bulaşık makineleri için uygun ürünler kullanın.

9.6 Yedek parçalar

Lütfen tüm sorularınızda ve / veya yedek parça siparişlerinizde aşağıdaki bilgileri sunun:

Tip:

SN:



(Bu bilgiler tip levhasında yazılıdır, Şu sayfaya bakınız 15.)

10 Sökülmesi ve imha edilmesi

Ambalaj ve eski makine, değerli hammadde ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra, eski makinenin işleyişi ve güvenliği için gerekli olan sağlığa ve çevreye zararlı maddeler de içeriyor olabilir.

Lütfen eski makinenizi çöpe atarak bertaraf etmeyin. Bunun yerine, yetkili satıcınıza veya bulunduğunuz konumdaki çöp toplama noktalarına danışarak eski makinenizin bertarafı konusunda bilgi alın.

10.1 Ambalaj malzemesinin imha edilmesi

Ambalaj malzemelerinin tümü tekrar kullanılabilir malzemelerdir. Aşağıda belirtilen malzemeler kullanılmıştır:

- Ahşap çerçeve
- Plastik folyo (PE folyo)
- Karton (kenar koruyucu)
- Ambalaj kayışı (çelik bant)
- Ambalaj kayışı (plastik (PP))



Bilgi

Ahşap çerçeve, işlenmemiş, ham köknar/çam ağacından imal edilmiştir. Ülkelere özgü özel ithalat yönetmeliklerinde haşerelere karşı ilaçlanmış ahşabın kullanımı zorunlu kılınmış olabilir.

10.2 Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
 - Göz koruması kullanın.
 - Koruyucu eldivenler kullanın.
 - Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.
-
- Gerekliğinde: Kimyasal kalıntıları uzaklaştırmak için, makine parçalarını, kapları, dozaj ünitelerini ve hortumları temiz suyla yıkayın. Bu esnada uygun koruyucu kıyafet (eldiven, koruyucu gözlük) kullanın.



Makine, bu sembol ile işaretlenmiştir. Lütfen eski makinenizin yasalara uygun şekilde bertarafına ilişkin yerel yönetmeliklere uyun.

Bileşenler, malzemelerine uygun olarak geri dönüşüme gönderilmelidir.

11 Kısaltmalar

Kısaltma	Anlamı
GiO	GiO modülü, entegre ters ozmoz sistemi
pH	pH değeri ile sıvı maddelerin asit miktarı belirtilir
LpA	LpA, çalışma yerindeki emisyon ses basınç seviyesidir
dB	Desibel, ses basınç seviyesi için ölçü birimi.

12 Dizin

A

A0 kontrol sistemi	19
Aksiyon menüsü	45
Ambalaj malzemesinin imha edilmesi.....	57
Arızalar.....	39
Arta kalan riskler	9
AT/AB Uygunluk Beyanı	22
Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler	23

B

Bakım.....	51
Bakım tablosu	52
Bakım ve temizlik.....	50
Bardak yıkama makineleri	18
bidon değiştirilmesi	30, 39
Bilgi menüsü	44
Bluetooth arabirimi	
devre dışı bırakılması	47
Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması	42

Ç

Çalışma şekli tanıtımı	14
------------------------------	----

C

Cam kontrol paneli.....	28
ComfortAir.....	17

D

Dahili haznenin doldurulması	38
Deterjan	16
Deterjan ve parlaticı.....	16
Dozaj cihazları	16
Dozaj miktarını ayarlayın	47

E

Ebatlar.....	21
Eko mod.....	20
Ekran parlaklığının kısılması	50
Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler	25
Emiş çubukları	17
Enerji tasarrufu	
Eko mod.....	20
Eski makinenin bertaraf edilmesi	57

G

Geçerli diğer dokümanlar.....	5
Genel bakış gösterimi	14
GiO MODÜL	17
Günlük temizlik	54

Gürültü emisyonu.....	20
Güvenlik	6

H

Hatların havasının alınması	45
-----------------------------------	----

I

ısı geri kazanımı.....	17
İşletim kılavuzuna ilişkin bilgiler	4
İşletim/Kullanım.....	28
İşletime alınması	27
Ön koşullar	27
İşletime alma işleminin uygulanması	27

K

Kapatma.....	42
Kılavuzdaki bilgiler ve uyarılar	6
Kılavuzdaki güvenlik sembolleri	7
Kireçten arındırma	56
Kısıltmalar	57
Kurulum yerine ilişkin gereklilikler	23

M

Makine üzerindeki güvenlik uyarıları.....	8
Makinenin adlandırması.....	4
Makinenin ağırlığı.....	20
Makinenin kişiselleştirilmesi.....	48
Mavi kullanım konsepti	15
Menüye genel bakış	
Aksiyon menüsü.....	45
Bilgi menüsü.....	44
Mesajlar	40
Montaj	22
Montaj için ön koşullar	23
Montaj uygulaması.....	26

N

Niş boyutlar	21
--------------------	----

O

Opsiyonlar	17
Termal dezenfeksiyon	18

P

Parlaticı.....	16
Paslanmaz çelik yüzeylerin temizlenmesi.....	55
Personele ilişkin gereklilikler.....	8
Private Label 2.0	48
Private Label için bekleme süresi	50
Program tabloları	

M-iClean UL	35
M-iClean UM / UM+	34
M-iClean US	33

S

Sarf malzemelerinin eklenmesi.....	38
Sayacın sıfırlanması	46
Bakım sayacı	46
Tuzdan arındırma kartuşu.....	46
UO filtre elemanı	46
Sembol açıklaması	6
Servis kodları	43
Şişe sepeti	18
soğuk suyla durulama.....	18
Sökülmesi	57
Sökülmesi ve imha edilmesi	56
Su değişiminin manuel olarak yapılması	46

T

Talimatlara aykırı kullanım.....	11
Talimatlara uygun kullanım.....	11
Taşınması	26
Tehlike durumunda yapılması gerekenler	13
Teknik veriler	20
Temel güvenlik talimatları ve kazaların önlenmesine dair yönetmelikler	11
Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler.....	23

Termal dezenfeksiyon.....	18, 19
Teslimat kapsamı.....	5
Teslimatın kontrol edilmesi	23
Thermolabel dezenfeksiyonu	19

U

Ürün değişimi	17
Ürün tanıtımı	14
Uyarı fonksiyonlu kulp.....	15

Y

Yedek parçalar	56
Yetki seviyesi	
Aksiyon menüsü.....	45
Bilgi menüsü.....	44
Değiştirilmesi	43
Gelişmiş	43
Kullanıcı	43

Yıkama

Bulaşık makinesinin hizmete alınması.....	30
Bulaşıkların çıkarılması.....	37
Bulaşıkların yerleştirilmesi	31
Hazırlık	29
Yıkama işleminin başlatılması	36
Yıkama programının seçilmesi	31

Yükümlülük ve garanti	5
-----------------------------	---

Z

Zorunlu boşaltma	20
------------------------	----

13 Notlar

This image shows a full page of a document template designed for handwritten notes or answers. It features approximately 28 evenly spaced horizontal dotted lines across the entire width of the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no margins, headers, or footers visible.



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

EnglerstraÙe 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com

Model ve tasarım konusunda değiştirme hakkı saklıdır!